



2023/2834

21.12.2023.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/2834

od 10. listopada 2023.

o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uvoza u sektorima riže, žitarica, šećera i hmelja

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5., članak 178., članak 180., članak 182. stavke 1. i 4., članak 190. stavak 4. i članak 223. stavak 3.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/2116 Europskog Parlamenta i Vijeća od 2. prosinca 2021. o financiranju i nadzoru zajedničke poljoprivredne politike te upravljanju njome i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1306/2013 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 64. stavak 4.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ⁽³⁾, a posebno njezin članak 213.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1308/2013 stavlja se izvan snage i zamjenjuje Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 ⁽⁴⁾. Uredbom (EU) br. 1308/2013 utvrđuju se pravila o trgovini poljoprivrednim proizvodima s trećim zemljama i stopama konverzije za rižu te se Komisija ovlašćuje za donošenje delegiranih i provedbenih akata u tom pogledu. Kako bi se osiguralo nesmetano funkcioniranje trgovine proizvodima iz sektora riže, žitarica, šećera i hmelja u novom zakonskom okviru, tim je aktima potrebno donijeti određena pravila. Ti bi akti trebali zamijeniti uredbe Komisije (EZ) br. 3330/94 ⁽⁵⁾, (EZ) br. 2810/95 ⁽⁶⁾, (EZ) br. 951/2006 ⁽⁷⁾, (EZ) br. 972/2006 ⁽⁸⁾, (EZ) br. 504/2007 ⁽⁹⁾, (EZ)

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ SL L 435, 6.12.2021., str. 187.

⁽³⁾ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 3330/94 od 21. prosinca 1994. o razvrstavanju u carinsku tarifu određenih dijelova peradi i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 350, 31.12.1994., str. 52.).

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2810/95 od 5. prosinca 1995. o razvrstavanju u carinsku tarifu svinjskih trupova i polovica i o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 291, 6.12.1995., str. 24.).

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 951/2006 od 30. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 318/2006 u pogledu trgovine s trećim zemljama u sektoru šećera (SL L 178, 1.7.2006., str. 24.).

⁽⁸⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 972/2006 od 29. lipnja 2006. o utvrđivanju posebnih pravila za uvoz basmati riže i o prijelaznom sustavu kontrole za utvrđivanje njezina podrijetla (SL L 176, 30.6.2006., str. 53.).

⁽⁹⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 504/2007 od 8. svibnja 2007. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu režima za dodatne uvozne carine u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda (SL L 119, 9.5.2007., str. 7.).

br. 1375/2007 ⁽¹⁰⁾, (EZ) br. 402/2008 ⁽¹¹⁾, (EZ) br. 1295/2008 ⁽¹²⁾, (EZ) br. 1312/2008 ⁽¹³⁾, (EU) br. 642/2010 ⁽¹⁴⁾, koje su stavljene izvan snage Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/2835 ⁽¹⁵⁾.

- (2) Člankom 5. Uredbe (EU) br. 1308/2013 propisuje se da Komisija pri primjeni te uredbe može odrediti stope konverzije za rižu u različitim fazama prerade (neoljuštena, oljuštena, polubijela ili bijela) radi konverzije vrijednosti ili količina povezanih s tim fazama.
- (3) U skladu sa Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Indije u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994. o izmjeni koncesija za rižu koje se nalaze na popisu CXL EZ-a priloženom GATT-u iz 1994., odobrenim Odlukom Vijeća 2004/617/EZ ⁽¹⁶⁾, utvrđuje se nulta stopa carine primjenjive na uvoz oljuštene riže određenih sorata basmati iz Indije.
- (4) U skladu sa Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Pakistana u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994. o izmjeni koncesija za rižu koje se nalaze na popisu CXL EZ-a priloženom GATT-u iz 1994., odobrenim Odlukom Vijeća 2004/618/EZ ⁽¹⁷⁾, utvrđuje se nulta stopa carine primjenjive na uvoz oljuštene riže određenih sorata basmati podrijetlom iz Pakistana.
- (5) Tim sporazumima predviđa se uvođenje sustava kontrole Unije koji se temelji na analizi DNK-a na granici i prijelaznim aranžmanima za uvoz basmati riže sorti utvrđenih u Delegiranoj uredbi (EU) 2023/2835 do stupanja na snagu tog sustava kontrole. Budući da konačni sustav kontrole još nije uveden, potrebno je utvrditi posebna prijelazna pravila.
- (6) Kako bi bila prihvatljiva za nultu carinsku stopu, basmati riža mora pripadati sorti koja je navedena u tim sporazumima. Kako bi se utvrdilo da basmati riža koja je uvezena po nultoj carinskoj stopi odgovara tim karakteristikama, treba biti obuhvaćena potvrdom o autentičnosti koju sastavlja nadležno tijelo.
- (7) Radi sprečavanja prijevara potrebno je predvidjeti mjere za provjeru sorte prijavljene basmati riže. U tu bi svrhu trebalo primjenjivati odredbe o uzorkovanju utvrđene u carinskom zakonodavstvu Unije.

⁽¹⁰⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1375/2007 od 23. studenoga 2007. o uvozu ostataka iz proizvodnje kukuruznog škroba iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 307, 24.11.2007., str. 5.).

⁽¹¹⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 402/2008 od 6. svibnja 2008. o postupcima za uvoz raži iz Turske (SL L 120, 7.5.2008., str. 3.).

⁽¹²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1295/2008 od 18. prosinca 2008. o uvozu hmelja iz trećih zemalja (SL L 340, 19.12.2008., str. 45.).

⁽¹³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1312/2008 od 19. prosinca 2008. o utvrđivanju stopa konverzije, troškova prerade i vrijednosti nusproizvoda za različite faze prerade riže (SL L 344, 20.12.2008., str. 56.).

⁽¹⁴⁾ Uredba Komisije (EU) br. 642/2010 od 20. srpnja 2010. o pravilima za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 u pogledu uvoznih carina za sektor žitarica (SL L 187, 21.7.2010., str. 5.).

⁽¹⁵⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/2835 od 10. listopada 2023. o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila o uvozu u sektorima riže, žitarica, šećera i hmelja i o stavljanju izvan snage uredbi Komisije (EZ) br. 3330/94, (EZ) br. 2810/95, (EZ) br. 951/2006, (EZ) br. 972/2006, (EZ) br. 504/2007, (EZ) br. 1375/2007, (EZ) br. 402/2008, (EZ) br. 1295/2008, (EZ) br. 1312/2008 i (EU) br. 642/2010, (EEZ) br. 1361/76, (EEZ) br. 1842/81, (EEZ) br. 3556/87, (EEZ) br. 3846/87, (EEZ) br. 815/89, (EZ) br. 765/2002, (EZ) br. 1993/2005, (EZ) br. 1670/2006, (EZ) br. 1731/2006, (EZ) br. 1741/2006, (EZ) br. 433/2007, (EZ) br. 1359/2007, (EZ) br. 1454/2007, (EZ) br. 508/2008, (EZ) br. 903/2008, (EZ) br. 147/2009, (EZ) br. 612/2009, (EU) br. 817/2010, (EU) br. 1178/2010, (EU) br. 90/2011 i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1373/2013 (SL L, 2023/2835, 21.12.2023., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2835/oj).

⁽¹⁶⁾ Odluka Vijeća 2004/617/EZ od 11. kolovoza 2004. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Indije u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994. u vezi s promjenom koncesija za rižu kako je navedeno u Popisu CXL EZ-a priloženom GATT-u iz 1994. (SL L 279, 28.8.2004., str. 17.).

⁽¹⁷⁾ Odluka Vijeća 2004/618/EZ od 11. kolovoza 2004. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Pakistana u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994. u vezi s promjenom koncesija za rižu kako je navedeno u Popisu CXL EZ-a priloženom GATT-u iz 1994. (SL L 279, 28.8.2004., str. 23.).

- (8) Uvoznim aranžmanima uključenima u sporazume s Indijom i Pakistanom za basmati rižu predviđeni su postupak savjetovanja s državom izvoznicom u slučaju tržišnog poremećaja i moguća primjena pune stope carine ako na kraju savjetovanja nije postignuto zadovoljavajuće rješenje. Trebalo bi definirati trenutak u kojem se tržište može smatrati narušenim.
- (9) Kako bi se osiguralo dobro administrativno upravljanje uvozom basmati riže, trebalo bi, uz pravila utvrđena u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2016/1239 ⁽¹⁸⁾, donijeti i posebna pravila o podnošenju zahtjeva, izdavanju uvoznih dozvola i njihovoj upotrebi. Trebalo bi predvidjeti odstupanje od te provedbene uredbe ako je potrebno položiti iznos sredstva osiguranja u vezi s uvoznim dozvolama za basmati rižu. Trebalo bi navesti primjenjivost Delegirane uredbe Komisije (EU) 2016/1237 ⁽¹⁹⁾ u odnosu na dopušteno odstupanje u pogledu količine.
- (10) Uvezeni proizvodi od žitarica u određenim se slučajevima razvrstavaju u nekoliko standardnih kvaliteta. Stoga bi standardne kvalitete koje treba koristiti trebalo odrediti primjenom objektivnih kriterija ocjenjivanja. Ujedno bi trebalo utvrditi stope dopuštenog odstupanja kako bi se omogućilo najprikladnije ocjenjivanje kvalitete proizvoda. Od mogućih objektivnih kriterija za razvrstavanje u razrede kvalitete za običnu pšenicu, sadržaj bjelančevina, specifična težina i sadržaj raznih nečistoća (*Schwarzbesatz*) kriteriji su koji se najčešće koriste u trgovini i najlakši su za korištenje. U skladu s tim uvezene je žitarice potrebno podvrgnuti analizi kojom se utvrđuju ti parametri za svaku uvezenu seriju. Međutim, u slučajevima kad je Unija uspostavila službenu proceduru za priznavanje certifikata kvalitete koje izdaje tijelo zemlje podrijetla žitarica, trebalo bi omogućiti da se te analize provode tek putem provjere i to na dostatnom reprezentativnom broju uvezenih serija.
- (11) Primjena kotacija za različite vrste pšenice i ostale žitarice na robnim burzama Sjedinjenih Američkih Država trebala bi biti transparentna i objektivna osnova za određivanje reprezentativnih uvoznih cijena CIF (troškovi, osiguranje, vozarina). S obzirom na količinu robe koja se preveze i kojom se trguje u luci Rotterdam, ta je luka određite u Uniji za koju su kotacije pomorskog prijevoza najpoznatije, najtransparentnije i najdostupnije. Stoga je određena luka koju bi trebalo odabrati u Uniji Rotterdam.
- (12) U skladu s tim, radi transparentnosti reprezentativne uvozne cijene CIF određuju se na temelju kotacija robnih burzi za predmetne žitarice i trgovinske premije dodijeljene žitaricama i troškova prekomorskog prijevoza između Meksičkog zaljeva ili Velikih jezera i luke Rotterdam. Međutim, razlike u trošku vozarine prema luci odredišta opravdavaju paušalnu prilagodbu uvozne carine za luke Unije smještene na Sredozemlju i Crnome moru, na atlantskoj obali Pirenejskog poluotoka, u Irskoj, nordijskim zemljama, baltičkim zemljama i Poljskoj. Trebalo bi svakodnevno pratiti čimbenike izračuna tako određenih reprezentativnih uvoznih cijena CIF tako da se može pratiti trend tih cijena. Kad je riječ o ječmu, sirku i raži, reprezentativna uvozna cijena CIF izračunana za pšenicu omogućuje procjenu tržišne situacije za te tri žitarice, zbog čega bi se reprezentativna uvozna cijena CIF određena za pšenicu trebala primjenjivati i na ta tri proizvoda.
- (13) Za potrebe utvrđivanja uvoznih carina za žitarice u skladu s člankom 180. Uredbe (EU) br. 1308/2013 određuje se razdoblje od 10 radnih dana bilježenja reprezentativnih uvoznih cijena CIF za svaku žitaricu koje bi trebalo odražavati tržišne trendove bez nesigurnosti. Čimbenike koji se uzimaju u obzir pri izračunu uvoznih carina za te proizvode trebalo bi objaviti.

⁽¹⁸⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1239 od 18. svibnja 2016. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu sustava uvoznih i izvoznih dozvola (SL L 206, 30.7.2016., str. 44.).

⁽¹⁹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/1237 od 18. svibnja 2016. o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila o primjeni sustava uvoznih i izvoznih dozvola te o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila o oslobađanju i zadržavanju sredstava osiguranja položenih za takve dozvole, o izmjeni uredaba Komisije (EZ) br. 2535/2001, (EZ) br. 1342/2003, (EZ) br. 2336/2003, (EZ) br. 951/2006, (EZ) br. 341/2007 i (EZ) br. 382/2008 te o stavljanju izvan snage uredaba Komisije (EZ) br. 2390/98, (EZ) br. 1345/2005, (EZ) br. 376/2008 i (EZ) br. 507/2008 (SL L 206, 30.7.2016., str. 1.).

- (14) Kad je riječ o uvozu kukuruza tvrduca, burzovna kotacija koja se koristi za izračun reprezentativne uvozne cijene CIF ne mora, zbog posebne kvalitete robe ili zbog njezine cijene koja uključuje premiju za kvalitetu umjesto uobičajene cijene, voditi računa o postojanju takve premije umjesto uobičajenih uvjeta na tržištu. Kako bi se uzela u obzir takva premija za kvalitetu umjesto cijena ili kotacija, uvoznicima koji dokažu da su koristili robu za proizvodnju proizvoda visoke kvalitete, što opravdava postojanje takve premije, trebalo bi paušalno nadoknaditi dio troškova plaćenih uvoznih carina.
- (15) Kako bi se na tržištu Sjedinjenih Američkih Država zadržale reprezentativne burzovne kotacije za kukuruz i s obzirom na to da se tijekom godina znatno smanjila aktivnost na tržištu za Yellow Corn br. 3, potrebna je utvrditi novu referentnu sortu koja pruža jamstva dostatne tržišne likvidnosti za izračun uvoznih carina. Ta nova referentna sorta kukuruza trebala bi biti Yellow Corn br. 2.
- (16) U okviru GATT-a, Unija i SAD sporazumne su pojasniti tarifno određivanje ostataka iz proizvodnje kukuruznog škroba. Uvoz tih proizvoda u Uniju podliježe laboratorijskim analizama kako bi se provjerila njihova sukladnost s tarifnim određivanjem. Savezna inspekcijska služba za žitarice (FGIS) Odjela za poljoprivredu Sjedinjenih Američkih Država i mlinarska industrija SAD-a za postupke mokrog mljevenja, pod redovitom kontrolom tijela Sjedinjenih Američkih Država, dužne su potvrditi da je uvoz tih proizvoda iz Sjedinjenih Američkih Država u Uniju u skladu s dogovorenim određivanjem.
- (17) Kako bi se osiguralo da uvoznici poštuju posebne odredbe ove Uredbe u pogledu uvoza, od njih bi trebalo zahtijevati da polože osiguranje.
- (18) Carinska tijela trebala bi nastaviti provjeravati sukladnost uvoza ostataka iz proizvodnje kukuruznog škroba iz Sjedinjenih Američkih Država na temelju sustava potvrda kako je utvrđen ovom Uredbom.
- (19) Kako bi se administrativno opterećenje država članica svelo na najmanju mjeru i istodobno nastavilo osiguravati učinkovitu provedbu odredaba ove Uredbe, trebalo bi ukloniti zahtjev za države članice da Komisiju obavještavaju o količinama i vrijednosti uvezenih proizvoda na mjesečnoj osnovi na temelju potvrda o sukladnosti.
- (20) Uredbom (EZ) br. 2008/97 ⁽²⁰⁾ Vijeće je donijelo propise za provedbu posebnih aranžmana za uvoz raži iz Turske, koji su utvrđeni u Dodatnom protokolu uz Sporazum o pridruživanju između Europske zajednice i Turske.

Tim posebnim aranžmanima osigurava se, pod određenim uvjetima, smanjenje uvozne carine za raž iz Turske. U tu svrhu gospodarski subjekti trebali bi dostaviti dokaz da je izvoznik stvarno platio posebnu izvoznju pristojbu.

- (21) Primjereno je, u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2008/97, utvrditi postupak za dokazivanje plaćanja posebne izvozne naknade.
- (22) Kako bi se spriječili ili suzbili štetni učinci na tržište Unije koji mogu nastati zbog uvoza proizvoda iz sektora šećera kad se taj uvoz obavlja po cijeni nižoj od one o kojoj je Unija obavijestila Svjetsku trgovinsku organizaciju, potrebno je primijeniti dodatne uvozne carine.
- (23) Za primjenu dodatnih uvoznih carina za proizvode iz sektora šećera u obzir se mora uzeti uvozna cijena CIF predmetne pošiljke. Za potrebe ove Uredbe uvozna cijena CIF trebala bi biti cijena troškova, osiguranja i vozarine pošiljke isporučene na granici zemlje uvoznice. Uvozna cijena CIF mora se utvrditi i provjeriti u odnosu na reprezentativne cijene za predmetni proizvod na svjetskom tržištu i na uvoznom tržištu Unije za taj proizvod. Zato je potrebno utvrditi kriterije za određivanje reprezentativnih uvoznih cijena CIF za proizvode na koje se može primijeniti dodatna uvozna carina. Pri utvrđivanju reprezentativnih uvoznih cijena CIF Komisija bi trebala uzeti u obzir sve informacije koje su joj dostupne.

⁽²⁰⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2008/97 od 9. listopada 1997. o utvrđivanju određenih pravila za primjenu posebnih aranžmana za uvoz maslinovog ulja i određenih drugih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Turske (SL L 284, 16.10.1997., str. 17.).

- (24) U dijelu II. Priloga II. Uredbi (EU) br. 1308/2013 navedene su tehničke definicije za sektor šećera.
- (25) Člankom 190. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013 predviđeno je da se proizvodi iz sektora hmelja iz trećih zemalja mogu uvoziti samo ako su njihovi standardi kvalitete barem jednaki standardima kvalitete donesenima za slične proizvode ubrane i/ili proizvedene u Uniji. Međutim, člankom 190. stavkom 2. te uredbe predviđeno je da se smatra da ti proizvodi ispunjavaju te standarde ako imaju potvrdu o istovrijednosti koju su izdala nadležna tijela zemlje podrijetla i koja je priznata kao istovrijedna potvrdi koji se zahtijeva za stavljanje na tržište hmelja i proizvoda od hmelja podrijetlom iz Unije. Kako bi se olakšala provjera potvrda o istovrijednosti koje izdaju treće zemlje za uvoz u Uniju proizvoda iz sektora hmelja, Komisija bi trebala navesti i objaviti nadležna tijela koja su prijavile treće zemlje za potrebe sastavljanja takvih dokumenata.
- (26) Potvrda o istovrijednosti trebala bi biti sastavljena u elektroničkom obliku i sadržavati elektronički potpis tijela koje ju je izdalo.
- (27) Kako bi se osigurala sljedivost, trebalo bi propisati informacije koje treba otisnuti pečatom na svakoj jedinici pakiranja obuhvaćenoj potvrdom o istovrijednosti kako bi se pružile određene informacije o svojstvima proizvoda, kao i poveznica na potvrdu koja obuhvaća proizvod.
- (28) Kako bi se osigurala potpuna sljedivost proizvoda iz sektora hmelja, trebalo bi donijeti pravila za slučajeve u kojima je pošiljka obuhvaćena potvrdom o istovrijednosti razdijeljena prije njezina puštanja u slobodni promet. Ako je pošiljka ponovno prodana ili razdijeljena nakon što je bila puštena u slobodni promet, proizvodu mora biti priložena trgovačka isprava koju sastavlja prodavač i koja sadržava određene informacije iz potvrde o istovrijednosti izvorne pošiljke.
- (29) Zbog trgovine određenim poljoprivrednim proizvodima između EU-a i određenih trećih zemalja često je potrebno proizvodima pri uvozu priložiti dokumente kojima se potvrđuje provedba određenih formalnosti (tzv. „necarinske formalnosti“) koje zahtijeva poljoprivredno zakonodavstvo EU-a, trenutačno uglavnom u papirnatom obliku. Komisija namjerava digitalizirati cijeli postupak uspostavom elektroničkog sustava GU-a AGRI za necarinske formalnosti (ELAN) na temelju sustava TRACES.NT i povezanog s okruženjem jedinstvenog sučelja EU-a za carinu kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2022/2399 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²¹⁾. U okviru ELAN-a definirat će se digitalni procesi u budućnosti te će se omogućiti korisnicima da izdaju, pohranjuju i preuzimaju potrebne dokumente. ELAN će biti podijeljen na dva dijela, a drugi dio pod nazivom ELAN2-C uključivat će, među ostalim, i različite dokumente obuhvaćene ovom Uredbom i Delegiranom uredbom (EU) 2023/2835. Nakon definiranja tih digitalnih postupaka pravne odredbe tih dviju uredaba izmijenit će se na odgovarajući način.
- (30) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda,

⁽²¹⁾ Uredba (EU) 2022/2399 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. studenoga 2022. o uspostavi okruženja jedinstvenog sučelja Europske unije za carinu i izmjeni Uredbe (EU) br. 952/2013 (SL L 317, 9.12.2022., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE 1.

RIŽA

ODJELJAK 1.

Stope konverzije za rižu

Članak 1.

Stope konverzije

1. Stopa konverzije između oljuštene i neoljuštene riže iznosi:

Oljuštena riža	Neoljuštena riža
1	1,25

2. Stopa konverzije između oljuštene riže i bijele riže iznosi:

	Oljuštena riža	Bijela riža
Riža okruglog zrna	1	0,775
Riža srednjeg ili dugog zrna	1	0,69

3. Stopa konverzije između bijele i polubijele riže iznosi:

	Bijela riža	Polubijela riža
Riža okruglog zrna	1	1,065
Riža srednjeg ili dugog zrna	1	1,072

Članak 2.

Troškovi prerade

1. Troškovi prerade koji se moraju uzeti u obzir pri preradi neoljuštene riže u oljuštenu iznose 47,13 EUR po toni neoljuštene riže.
2. Troškovi prerade koji se moraju uzeti u obzir pri preradi oljuštene riže u bijelu rižu iznose 47,13 EUR po toni oljuštene riže.
3. Troškovi prerade pri konverziji polubijele riže u bijelu rižu ne uzimaju se u obzir.

Članak 3.

Vrijednost nusproizvodâ

1. Vrijednost nusproizvoda dobivenih preradom neoljuštene riže u oljuštenu smatra se jednakom nuli.

2. Vrijednost nusproizvoda dobivenih preradom oljuštene riže u bijelu rižu iznosi:
 - (a) 41,00 EUR po toni oljuštene riže okruglog zrna;
 - (b) 52,00 EUR po toni oljuštene riže srednjeg ili dugog zrna.
3. Vrijednost nusproizvoda dobivenih preradom polubijele riže u bijelu rižu iznosi:
 - (a) 12,62 EUR po toni polubijele riže okruglog zrna;
 - (b) 14,05 EUR po toni polubijele riže srednjeg ili dugog zrna.

Članak 4.

Konverzija vrijednosti

1. Konverzija vrijednosti određene količine oljuštene riže u vrijednost iste te količine riže u drugoj fazi prerade obavlja se na temelju oljuštene riže koja sadržava 3 % lomljene riže. Ako oljuštena riža sadržava više od 3 % lomljene riže, konverzija se provodi nakon prilagodbe na temelju vrijednosti od 110 EUR po toni lomljene riže.
2. Konverzija vrijednosti određene količine polubijele ili bijele riže u vrijednost iste količine riže u drugoj fazi prerade obavlja se na temelju polubijele ili bijele riže u kojoj nema lomljene riže. Ako polubijela ili bijela riža sadržava lomljenu rižu, konverzija se vrši nakon prilagodbe na temelju vrijednosti od 150 EUR po toni lomljene riže.
3. Prilagodbe iz stavaka 1. i 2. ne provode se ako su cijene oljuštene riže i cijene polubijele ili bijele riže koje se uzimaju u obzir pri utvrđivanju pristojbi niže od:
 - (a) 110 EUR po toni oljuštene riže;
 - (b) 150 EUR po toni polubijele ili bijele riže.

Članak 5.

Konverzija vrijednosti

1. Konverzija vrijednosti određene količine oljuštene riže u vrijednost iste količine neoljuštene riže vrši se:
 - (a) dijeljenjem vrijednosti koja se konvertira sa stopom koja je za neoljuštenu rižu utvrđena u članku 1. stavku 1.; i
 - (b) umanjivanjem tako dobivenog iznosa za troškove prerade utvrđene u članku 2. stavku 1.

Konverzija vrijednosti određene količine neoljuštene riže u vrijednost iste količine oljuštene riže vrši se:

- (a) uvećavanjem vrijednosti koja se konvertira za troškove prerade utvrđene u članku 2. stavku 1.; i
- (b) množenjem tako dobivenog iznosa sa stopom koja je za neoljuštenu rižu utvrđena u članku 1. stavku 1.

2. Konverzija vrijednosti određene količine oljuštene riže u vrijednost iste količine bijele riže vrši se:
 - (a) uvećavanjem vrijednosti koja se konvertira za troškove prerade utvrđene u članku 2. stavku 2.;
 - (b) umanjivanjem vrijednosti koja se konvertira za vrijednost nusproizvodâ utvrđenu u članku 3. stavku 2.; i
 - (c) dijeljenjem tako dobivenog iznosa sa stopom koja je za bijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 2.

Konverzija vrijednosti određene količine bijele riže u vrijednost iste količine oljuštene riže vrši se:

- (a) množenjem vrijednosti koja se konvertira sa stopom koja je za bijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 2.; i
- (b) umanjivanjem tako dobivenog iznosa za troškove prerade utvrđene u članku 2. stavku 2.; i
- (c) uvećanjem tako dobivenog iznosa za vrijednost nusproizvodâ utvrđenu u članku 3. stavku 2.

3. Konverzija vrijednosti određene količine bijele riže u vrijednost iste količine polubijele riže vrši se:

- (a) dijeljenjem vrijednosti koja se konvertira sa stopom koja je za polubijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 3.; i
- (b) uvećanjem tako dobivenog iznosa za vrijednost nusproizvodâ utvrđenu u članku 3. stavku 3.

Konverzija vrijednosti određene količine polubijele riže u vrijednost iste količine bijele riže vrši se:

- (a) umanjivanjem vrijednosti koja se konvertira za vrijednost nusproizvodâ utvrđenu u članku 3. stavku 3.; i
- (b) množenjem tako dobivenog iznosa sa stopom koja je za polubijelu rižu iz predmetne skupine utvrđena u članku 1. stavku 3.

Članak 6.

Konverzija količine

1. Konverzija određene količine oljuštene riže u odgovarajuću količinu neoljuštene riže ili bijele riže vrši se množenjem količine koja se konvertira sa stopom koja je za neoljuštenu rižu utvrđena u članku 1. stavku 1., odnosno sa stopom koja je za bijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 2., ovisno o slučaju.

Konverzija određene količine neoljuštene riže ili bijele riže u odgovarajuću količinu oljuštene riže vrši se dijeljenjem količine koja se konvertira sa stopom koja je za neoljuštenu rižu utvrđena u članku 1. stavku 1., odnosno sa stopom koja je za bijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 2., ovisno o slučaju.

2. Konverzija određene količine bijele riže u odgovarajuću količinu polubijele riže vrši se množenjem količine koja se konvertira sa stopom koja je za polubijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 3.

Konverzija određene količine polubijele riže u odgovarajuću količinu bijele riže vrši se dijeljenjem količine koja se konvertira sa stopom koja je za polubijelu rižu utvrđena u članku 1. stavku 3.

ODJELJAK 2.

Posebna pravila za uvoz basmati riže

Članak 7.

Primjenjiva pravila

Ako u ovoj Uredbi nije propisano drukčije, primjenjuje se Provedbena uredba (EU) 2016/1239.

Članak 8.**Zahtjevi za uvozne dozvole**

Zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole za basmati rižu iz članka 176. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013 sadržavaju sljedeće podatke:

- (a) u polju 8 navodi se zemlja podrijetla, a riječ „da” označava se križićem;
- (b) u polju 20 jedan od unosa iz Priloga I.

Članak 9.**Potvrda o autentičnosti**

1. Potvrda o autentičnosti iz članka 4. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835 sastavlja se na obrascu u skladu s oglednim primjerkom iz Priloga II.

Tekst obrasca na drugim jezicima Unije objavljuje se u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

Potvrde o autentičnosti mogu se pohraniti i staviti na raspolaganje u elektroničkom sustavu ELAN koji uspostavlja Komisija.

2. Tijelo koje izdaje uvoznju dozvolu zadržava izvornik potvrde o autentičnosti i podnositelju zahtjeva izdaje duplikat.

Potvrda o autentičnosti vrijedi 90 dana od datuma izdavanja.

Vrijedi samo ako su polja propisno ispunjena i ako je potpisana.

Članak 10.**Uvozne dozvole**

1. Uvozne dozvole za basmati rižu sadržavaju sljedeće podatke:

- (a) u polju 8 navodi se zemlja podrijetla, a riječ „da” označava se križićem;
- (b) u polju 20 jedan od unosa iz Priloga III.

2. Duplikat potvrde o autentičnosti iz članka 9. stavka 2. prilaže se uvoznju dozvoli. Ako je dozvola izdana kao elektronički dokument, tijelo koje izdaje dozvolu može carinskim tijelima elektroničkim putem dostaviti duplikat potvrde o autentičnosti.

3. Odstupajući od članka 5. stavka 1. Provedbene uredbe (EU) 2016/1239, sredstvo osiguranja koje se odnosi na uvozne dozvole za basmati rižu iznosi 70 EUR po toni.

Članak 11.**Dopušteno odstupanje u pogledu količine**

U skladu s člankom 5. stavkom 5. prvim podstavkom Delegirane uredbe (EU) 2016/1237 dopušteno odstupanje u pogledu količine iznosi 0 %.

Članak 12.

Obavješćivanje o količinama

Države članice obavješćuju Komisiju:

- (a) najkasnije dva radna dana nakon odbijanja, o količinama za koje su zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole za basmati rižu odbijeni te navode datum i razlog odbijanja, oznaku KN, zemlju podrijetla, tijelo koje je izdalo potvrdu o autentičnosti i broj potvrde, kao i ime i adresu nositelja;
- (b) najkasnije dva radna dana nakon izdavanja, o količinama za koje su zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole za basmati rižu izdani te navode datum, oznaku KN, zemlju podrijetla, tijelo koje je izdalo potvrdu o autentičnosti i broj potvrde, kao i ime i adresu nositelja;
- (c) u slučaju ukidanja dozvole, najkasnije dva radna dana nakon ukidanja, o količinama za koje su dozvole ukinute te navode imena i adrese nositelja ukinutih dozvola;
- (d) posljednji radni dan svakog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca puštanja u slobodni promet, o količinama koje su stvarno puštene u slobodni promet te navode oznaku KN, zemlju podrijetla, tijelo koje je izdalo potvrdu o autentičnosti i broj potvrde.

Te se obavijesti dostavljaju u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/1183 ⁽²²⁾ i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1185 ⁽²³⁾.

Članak 13.

Nasumične provjere uvezene basmati riže

1. U okviru nasumičnih provjera ili provjera usmjerenih na djelatnosti kod kojih postoji opasnost od prijevara države članice uzimaju reprezentativne uzorke uvezene basmati riže u skladu s člankom 238. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 ⁽²⁴⁾. Uzorci se šalju nadležnom tijelu u zemlji podrijetla, koje na svojim internetskim stranicama objavljuje Komisija, radi ispitivanja sorte na temelju DNK-a.

Države članice mogu provesti i ispitivanje sorte na istom uzorku u laboratoriju Unije.

2. Ako rezultati jednog od ispitivanja iz stavka 1. pokažu da analizirani proizvod ne odgovara onome što je navedeno u potvrdi o autentičnosti, primjenjuje se uvozna carina na oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20, predviđena Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država u vezi s metodom izračunavanja carina primjenjivih na ljuštenu rižu, odobrenim Odlukom Vijeća 2005/476/EZ ⁽²⁵⁾.

Međutim, prihvaća se prisutnost do 5 % oljuštene riže obuhvaćene oznakom KN 1006 20 17 ili oznakom KN 1006 20 98 koja ne odgovara nijednoj od sorata navedenih u članku 2. stavku 1. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835.

⁽²²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/1183 od 20. travnja 2017. o dopuni uredaba (EU) br. 1307/2013 i (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dostavljanja informacija i dokumenata Komisiji (SL L 171, 4.7.2017., str. 100.).

⁽²³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1185 od 20. travnja 2017. o utvrđivanju pravila za primjenu uredbi (EU) br. 1307/2013 i (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dostavljanja informacija i dokumenata Komisiji te o izmjeni i stavljanju izvan snage nekoliko uredbi Komisije (SL L 171, 4.7.2017., str. 113.).

⁽²⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.).

⁽²⁵⁾ Odluka Vijeća 2005/476/EZ od 21. lipnja 2005. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država u vezi s metodom izračunavanja carina primjenjivih na ljuštenu rižu te o izmjeni odluka 2004/617/EZ, 2004/618/EZ i 2004/619/EZ (SL L 170, 1.7.2005., str. 67.).

3. Ako ispitivanja iz stavka 1. ili druge informacije dostupne Komisiji ukazuju na ozbiljan i trajan problem u pogledu kontrolnih postupaka koje primjenjuje nadležno tijelo u zemlji podrijetla, Komisija može stupiti u kontakt s nadležnim tijelima u predmetnoj zemlji. Ako se takvim kontaktima ne postigne zadovoljavajuće rješenje, Komisija može odlučiti primijeniti stopu uvozne carine za oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20, predviđenu Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država u vezi s metodom izračunavanja carina primjenjivih na ljuštenu rižu, odobrenim Odlukom 2005/476/EZ i pod uvjetima utvrđenima u ovoj Uredbi i Delegiranoj uredbi (EU) 2023/2835.

Članak 14.

Tržišni poremećaji

1. Tržište riže smatra se narušenim kad je, među ostalim, primijećen znatan porast uvoza basmati riže u jednom tromjesečju u godini u odnosu na prethodno tromjesečje, a da za to ne postoji zadovoljavajuće objašnjenje.

2. Ako i dalje postoji poremećaj na tržištu riže i ako se savjetovanjem Komisije s predmetnim zemljama izvoznicama ne postigne zadovoljavajuće rješenje, uvozna carina na oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20, predviđena Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država u vezi s metodom izračunavanja carina primjenjivih na ljuštenu rižu, odobrenim Odlukom 2005/476/EZ, može se primijeniti i na uvoz basmati riže odlukom Komisije, podložno uvjetima utvrđenima u odjeljku 2. poglavlja 1. ove Uredbe i u odjeljku 2. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835.

POGLAVLJE 2.

ŽITARICE

ODJELJAK 1.

Uvozne carine za žitarice

Članak 15.

Uvozne carine

1. Odstupajući od stopa uvozne carine u Zajedničkoj carinskoj tarifi, uvozna carina na proizvode od žitarica obuhvaćene oznakama KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20, ex 1001 99 00, 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 i 1007 90 00 jednaka je interventnoj cijeni pri uvozu uvećanoj za 55 % i umanjenoj za uvoznju cijenu CIF utvrđenu u skladu s člankom 16. stavkom 1. koja se primjenjuje na predmetnu pošiljku. Međutim, ta uvozna carina ne smije biti veća od uobičajene stope carine utvrđene na temelju kombinirane nomenklature.

2. Za izračun uvozne carine iz stavka 1. za proizvode iz tog stavka redovito se utvrđuju reprezentativne uvozne cijene CIF.

3. Carinske stope Zajedničke carinske tarife iz stavka 1. stope su koje se primjenjuju na datum iz članka 172. stavka 2. Uredbe (EU) br. 952/2013.

Članak 16.

Utvrđivanje uvoznih carina

1. Komisija svakodnevno izračunava uvoznju carinu iz članka 15. stavka 1.

Interventna cijena na temelju koje se izračunava uvozna carina iznosi 101,31 EUR po toni.

Uvozna cijena CIF za izračun uvozne carine jednaka je dnevnoj reprezentativnoj uvoznoj cijeni CIF koja se određuje metodom propisanom u članku 19.

2. Uvozna carina za proizvode od žitarica iz članka 15. stavka 1. koju utvrđuje Komisija jednaka je prosjeku uvoznih carina izračunanih tijekom prethodnih 10 radnih dana.

Komisija određuje uvozna carinu ako se prosjek uvoznih carina izračunanih tijekom prethodnih 10 radnih dana razlikuje za više od 5 EUR po toni u usporedbi s carinom koja je na snazi, među ostalim kada je uvozna carina jednaka nuli.

Iznos utvrđene uvozne carine i čimbenici upotrijebljeni za njezin izračun objavljuju se u *Službenom listu Europske unije*.

Utvrđena uvozna carina primjenjuje se od dana objave do utvrđivanja i stupanja na snagu nove uvozne carine.

3. Kad se luka iskrcaja u Uniji nalazi:

- (a) na Sredozemlju (iza Gibraltarskih vrata) ili na Crnome moru i gdje roba stiže preko Atlantskog oceana ili Sueskog kanala, Komisija smanjuje uvozna carinu u iznosu od 3 EUR po toni;
- (b) na atlantskoj obali Pirenejskog poluotoka, u Irskoj, Danskoj, Estoniji, Latviji, Litvi, Poljskoj, Finskoj i Švedskoj, gdje roba stiže preko Atlantskog oceana, Komisija smanjuje uvozna carinu u iznosu od 2 EUR po toni.

Carinsko tijelo u luci istovara izdaje ispravu o istovaru u skladu s obrascem iz Priloga IV. kojom se potvrđuje istovarena količina svakog proizvoda. Da bi se odobrilo smanjenje uvozne carine iz prvog podstavka, isprava o istovaru mora biti priložena robi do okončanja carinskih uvoznih formalnosti.

Navedena isprava može se pohraniti i staviti na raspolaganje u elektroničkom sustavu ELAN koji uspostavlja Komisija.

4. Za proizvode od žitarica podrijetlom iz Kanade s oznakama KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (obična pšenica visoke kvalitete osim sjemena), 1002 10 00 i 1002 90 00, uvozna carina jednaka je postotku pristojbe određene u skladu sa stavkom 2. i, ako je primjenjivo, stavkom 3. Postotak koji treba primijeniti utvrđen je u Prilogu V. Uvozna carina zaokružuje se naniže barem na najbliži 0,001 EUR.

Članak 17.

Kukuruz tvrdunac

1. Uvozne carine smanjuju se za 24 EUR po toni za kukuruz tvrdunac koji zadovoljava specifikacije utvrđene u Prilogu VI.

2. Kako bi se iskoristilo smanjenje predviđeno u stavku 1., kukuruz tvrdunac prerađuje se u proizvod iz oznaka KN 1904 10 10, 1103 13 ili 1104 23 u roku od šest mjeseci od datuma puštanja u slobodni promet u Uniji.

3. Odredbe o upotrebi u posebne svrhe uvezenih proizvoda iz članka 254. stavaka 1., 4. i 5. Uredbe (EU) br. 952/2013 primjenjuju se na odgovarajući način.

4. Osiguranje iz članka 6. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835 iznosi 24 EUR po toni.

Međutim, ako je uvozna carina koja se primjenjuje na datum prihvaćanja deklaracije za puštanje u slobodni promet u Uniji niža od 24 EUR po toni kukuruza, posebno osiguranje jednako je iznosu uvozne carine.

*Članak 18.***Standardi kvalitete za običnu pšenicu, tvrdu (durum) pšenicu i kukuruz tvrdu**

Standardi za razvrstavanje proizvoda po kvaliteti koje treba ispuniti pri uvozu u Uniju i dopuštena odstupanja koja su prihvatljiva u analizi koja se primjenjuje na to razvrstavanje utvrđeni su u Prilogu VI.

*Članak 19.***Određivanje reprezentativnih uvoznih cijena CIF za običnu pšenicu visoke kvalitete i kukuruz osim sjemena**

1. Za određivanje reprezentativnih uvoznih cijena CIF iz članka 15. stavka 2. za običnu pšenicu visoke kvalitete i kukuruz osim sjemena koji su obuhvaćeni oznakama KN iz članka 15. stavka 1. ove Uredbe koriste se sljedeći elementi:

- (a) reprezentativna burzovna kotacija na tržištu Sjedinjenih Američkih Država;
- (b) poznate tržišne premije i sniženja povezani s tom kotacijom na tržištu Sjedinjenih Američkih Država na dan kotacije;
- (c) prekomorski prijevoz i povezani troškovi između Sjedinjenih Američkih Država (Meksički zaljev ili Duluth) i luke Rotterdam za brod nosivosti od najmanje 25 000 tona.

2. Komisija svaki radni dan bilježi:

- (a) element iz stavka 1. točke (a) s burze i to za referentne sorte utvrđene u Prilogu VII.;
- (b) element iz stavka 1. točaka (b) i (c) iz javno dostupnih informacija.

3. Za izračun elementa iz stavka 1. točke (b) ili odgovarajuće kotacije na razini franko brod (FOB) primjenjuje se premija u iznosu od 14 EUR po toni obične pšenice visoke kvalitete.

4. Reprezentativne uvozne cijene CIF za običnu pšenicu visoke kvalitete i kukuruz osim sjemena zbroj su elemenata iz stavka 1.

Reprezentativne uvozne cijene CIF za tvrdu (durum) pšenicu visoke kvalitete, sjeme tvrde (durum) pšenice i sjeme obične pšenice jednake su cijeni izračunanoj za običnu pšenicu visoke kvalitete.

Reprezentativna uvozna cijena CIF za tvrdu (durum) pšenicu srednje kvalitete i tvrdu (durum) pšenicu niske kvalitete jednaka je cijeni izračunanoj za običnu pšenicu visoke kvalitete sniženoj za 10 EUR po toni tvrde (durum) pšenice srednje kvalitete i 30 EUR po toni tvrde (durum) pšenice niske kvalitete.

Reprezentativna uvozna cijena CIF za sirak osim sjemena, sjeme sirka obuhvaćeno oznakom KN 1007 10 90, raž osim sjemena, sjeme raži i sjeme kukuruza obuhvaćeno oznakom KN 1005 10 90 jednaka je cijeni izračunanoj za kukuruz osim sjemena.

*Članak 20.***Osiguranje za uvoz**

1. Za običnu pšenicu visoke kvalitete, posebno osiguranje iz članka 6. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835 koje treba podnijeti carinskom tijelu na datum prihvaćanja deklaracije za puštanje u slobodni promet u Uniji iznosi 95 EUR po toni.

2. Za tvrdu (durum) pšenicu iznos posebnog osiguranja iz članka 7. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835 razlika je na dan prihvaćanja deklaracije za puštanje u slobodni promet u Uniji između najviše uvozne carine i carine koja se primjenjuje na prikazanu kvalitetu, uz dodatak od 5 EUR po toni.

Članak 21.

Uzorkovanje za potrebe izračuna uvozne carine

1. Carinski ured puštanja u slobodni promet u Uniji, u skladu s Prilogom I. Uredbi Komisije (EZ) br. 152/2009 ⁽²⁶⁾, uzima reprezentativne uzorke svake pošiljke obične pšenice visoke kvalitete (osim sjemena), tvrde (durum) pšenice i kukuruza tvrdunca. Međutim, uzimanje uzoraka ne provodi se kad je uvozna carina za različite kvalitete jednaka.

Međutim, ako Komisija službeno priznaje certifikat kvalitete za običnu pšenicu visoke kvalitete, tvrdu (durum) pšenicu ili kukuruz tvrdunac koji je izdan u zemlji podrijetla žitarica, uzimaju se uzorci za provjeru potvrđene kvalitete samo iz dovoljnog reprezentativnog broja pošiljaka.

2. U skladu s načelima iz članka 58. i 59. Provedbene uredbe (EU) 2015/2447 Komisija službeno priznaje sljedeće potvrde o sukladnosti:

- (a) potvrde koje izdaje Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) iz Argentine za kukuruz tvrdunac;
- (b) potvrde koje izdaje Savezna inspekcijaska služba za žitarice (FGIS) Sjedinjenih Američkih Država za običnu pšenicu visoke kvalitete i tvrdu (durum) pšenicu visoke kvalitete;
- (c) potvrde koje izdaje Kanadska komisija za žitarice (CGC) za običnu pšenicu visoke kvalitete i tvrdu (durum) pšenicu visoke kvalitete.

Prilog VIII. sadržava prazan primjerak potvrda o sukladnosti koje izdaje Senasa. Reprodukcijska pečata koje odobrava vlada Argentine objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Prilog IX. sadržava prazne primjerke potvrda o sukladnosti i pečate koje izdaje FGIS.

Prilog X. sadržava prazne primjerke potvrda o sukladnosti, izvoznih specifikacija i pečata koje izdaje CGC.

Potvrde o sukladnosti mogu se pohraniti i staviti na raspolaganje u elektroničkom sustavu ELAN koji uspostavlja Komisija.

Kad su analitički parametri upisani u potvrde o sukladnosti koje izdaju tijela iz prvog podstavka u skladu sa standardima kvalitete za običnu pšenicu visoke kvalitete, tvrdu (durum) pšenicu i kukuruz tvrdunac navedenima u Prilogu VI., uzorci se uzimaju od najmanje 3 % tereta koji stiže u svaku ulaznu luku tijekom tržišne godine.

Roba se razvrstava u standardnu kvalitetu za koju su ispunjeni svi uvjeti utvrđeni u Prilogu VI.

3. Standardne referentne metode utvrđene u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2016/1240 ⁽²⁷⁾ primjenjuju se na razvrstavanje uvezenih žitarica prema standardnoj kvaliteti.

Za potrebe ovog stavka „kukuruz tvrdunac” znači kukuruz vrste *Zea mays indurata*, čija zrnca čini pretežito staklasti endosperm (čvrste ili rožnate teksture). Uglavnom su narančaste ili crvene boje. Gornji dio (nasuprot klice), ili kruna, nema pukotina.

Staklasta zrna kukuruza tvrdunca definirana su kao žitarice ako zadovoljavaju dva kriterija:

- (a) njihova kruna nema pukotina;

⁽²⁶⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 od 27. siječnja 2009. o utvrđivanju metoda uzorkovanja i analize za službenu kontrolu hrane za životinje (SL L 54, 26.2.2009., str. 1.).

⁽²⁷⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1240 od 18. svibnja 2016. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na javnu intervenciju i potpore za privatno skladištenje (SL L 206, 30.7.2016., str. 71.).

- (b) kad se uzdužno prerežu, njihov endosperm ima brašnasti središnji dio koji je u potpunosti okružen rožnatim dijelom. Rožnati dio mora predstavljati veći dio ukupne površine reza.

Postotak staklastog zrnja utvrđuje se brojanjem na reprezentativnom uzorku od 100 zrnaca, što je broj koji zadovoljava kriterije iz trećeg podstavka.

Referentna metoda za određivanje indeksa plutanja za kukuruz tvrdunac utvrđena je u Prilogu XI.

4. Ako rezultati analize pokazuju da su uvezena obična pšenica visoke kvalitete, tvrda (durum) pšenica i kukuruz tvrdunac niže kvalitete od one koja je unesena u deklaraciju za puštanje u slobodni promet u Uniji, uvoznik je dužan platiti razliku između uvozne carine koja se primjenjuje na proizvod prikazan u deklaraciji i one na stvarno uvezeni proizvod. U tom slučaju oslobađa se posebno osiguranje predviđeno člankom 17. stavkom 4. ove Uredbe i člankom 7. stavcima 1. i 2. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835, osim dodatka od 5 EUR iz članka 7. stavka 2. drugog podstavka te delegirane uredbe.

Ako razlika iz prvog podstavka nije plaćena u roku od mjesec dana, zadržava se posebno osiguranje propisano člankom 17. stavkom 4. ove Uredbe i člankom 7. stavcima 1. i 2. Delegirane uredbe (EU) 2023/2835.

5. Reprezentativni uzorci uvezenih žitarica koje su uzela nadležna tijela države članice čuvaju se šest mjeseci.

ODJELJAK 2.

Uvoz ostataka iz proizvodnje kukuruznog škroba iz Sjedinjenih Američkih Država

Članak 22.

Laboratorijska analiza

1. Pod odgovornošću nadležnog tijela države članice provodi se laboratorijska analiza kako bi se provjerila sukladnost ostataka iz proizvodnje kukuruznog škroba uvezenog u Uniju iz Sjedinjenih Američkih Država pod oznakom KN 2309 90 20 s definicijom te oznake za sve pošiljke bez potvrde koju izdaje FGIS i potvrde koju izdaje mlinarska industrija SAD-a za postupke mokrog mljevenja kako je utvrđeno u Prilogu XII.

Prethodno navedene potvrde mogu se pohraniti i staviti na raspolaganje u elektroničkom sustavu ELAN koji uspostavlja Komisija.

2. Pošiljke iz Sjedinjenih Američkih Država kojima su priložene dvije potvrde iz stavka 1. podliježu carinskim mjerama za provjeru uvoza.

ODJELJAK 3.

Postupci za uvoz raži iz Turske

Članak 23.

Dokaz o plaćanju posebne izvozne naknade

Dokaz da je posebna izvozna naknada iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 2008/97 plaćena gospodarski subjekt dostavlja nadležnom tijelu države članice uvoznice predočavanjem potvrde o prometu robe A.TR. U tom slučaju nadležno tijelo u odjeljak „Napomene” upisuje odgovarajući unos iz Priloga XIII. ovoj Uredbi.

POGLAVLJE 3.

ŠEĆER

Trgovina s trećim zemljama u sektoru šećera

Članak 24.

Određivanje reprezentativnih cijena CIF za bijeli i sirovi šećer

1. Komisija određuje reprezentativne cijene CIF za bijeli i sirovi šećer na temelju najpovoljnijih prilika za kupnju na svjetskom tržištu.
2. Pri utvrđivanju najpovoljnijih prilika za kupnju na svjetskom tržištu Komisija uzima u obzir relevantne informacije koje su joj dostupne, a posebno:
 - (a) burzovne kotacije koje su važne za međunarodnu trgovinu šećerom;
 - (b) prodaje sklopljene u okviru međunarodne trgovine.
3. Stavak 2. ne primjenjuje se ako:
 - (a) šećer nije dobre i primjerene tržišne kvalitete; ili
 - (b) mogućnost kupnje šećera po cijeni navedenoj u ponudi odnosi se samo na malu količinu koja nije reprezentativna za tržište; ili
 - (c) opći trend cijena ili podaci koji su joj dostupni navode Komisiju na pretpostavku da cijena navedena u ponudi nije reprezentativna za stvarne trendove na tržištu.
4. Pri utvrđivanju najpovoljnijih prilika za kupnju na svjetskom tržištu Komisija kao osnovu može uzeti prosjek nekoliko cijena, pod uvjetom da se taj prosjek može smatrati reprezentativnim za stvarne trendove na tržištu.
5. Reprezentativne cijene bijelog i sirovog šećera na svjetskom tržištu ili na uvoznom tržištu Unije iz članka 182. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 znači reprezentativne cijene CIF utvrđene u skladu s ovim člankom.
6. Reprezentativne cijene CIF utvrđuju se za svaku tržišnu godinu u skladu s postupkom iz članka 183. Uredbe (EU) br. 1308/2013. Komisija te cijene može izmijeniti u tom razdoblju ako fluktuacija u elementima izračuna uzrokuje pad ili rast od 2,5 EUR za 100 kilograma ili više u odnosu na prethodno utvrđene reprezentativne cijene CIF.
7. Reprezentativna cijena CIF za proizvode od šećera obuhvaćene oznakom KN 1702 90 95 jest reprezentativna cijena utvrđena za bijeli šećer, koja se primjenjuje za 1 % sadržaja saharoze za 100 kilograma neto predmetnog proizvoda.

Članak 25.

Određivanje reprezentativnih cijena CIF za melasu

1. Komisija određuje reprezentativne cijene CIF za melasu na temelju najpovoljnijih prilika za kupnju na svjetskom tržištu.
2. Pri utvrđivanju najpovoljnijih prilika za kupnju na svjetskom tržištu Komisija uzima u obzir relevantne informacije koje su joj dostupne, a posebno:
 - (a) ponude na svjetskom tržištu;
 - (b) prodaje sklopljene u okviru međunarodne trgovine.
3. Stavak 2. ne primjenjuje se ako:
 - (a) melasa nije dobre i primjerene tržišne kvalitete; ili

- (b) mogućnost kupnje melase po cijeni navedenoj u ponudi odnosi se samo na malu količinu koja nije reprezentativna za tržište; ili
- (c) opći trend cijena ili podaci koji su joj dostupni navode Komisiju na pretpostavku da cijena navedena u ponudi nije reprezentativna za stvarne trendove na tržištu.
4. Pri utvrđivanju najpovoljnijih prilika za kupnju na svjetskom tržištu Komisija kao osnovu može uzeti prosjek nekoliko cijena, pod uvjetom da se taj prosjek može smatrati reprezentativnim za stvarne trendove na tržištu.
5. Reprezentativne cijene melase na svjetskom tržištu ili na uvoznom tržištu Unije iz članka 182. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 znači reprezentativne cijene CIF utvrđene u skladu s ovim člankom.
6. Reprezentativne cijene CIF utvrđuju se za svaku tržišnu godinu u skladu s postupkom iz članka 183. Uredbe (EU) br. 1308/2013. Komisija ih može izmijeniti u tom razdoblju ako fluktuacija u elementima izračuna uzrokuje pad ili rast od 1,5 EUR za 100 kilograma ili više u odnosu na prethodno utvrđene reprezentativne cijene CIF.

Članak 26.

Dodatne uvozne carine za određene proizvode od šećera

Ako se uvedu, dodatne uvozne carine iz članka 182. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013 primjenjuju se na proizvode od šećera obuhvaćene oznakama KN 1701 13 10, 1701 14 10, 1701 13 90, 1701 14 90, 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10, 1701 99 90 i 1702 90 95.

Članak 27.

Dodatne uvozne carine za melasu

Ako se uvedu, dodatne uvozne carine iz članka 182. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1308/2013 primjenjuju se na melasu obuhvaćenu oznakama KN 1703 10 00 i 1703 90 00.

Članak 28.

Inicijalne cijene određenih proizvoda od šećera

Za neto masu od 100 kilograma proizvoda od šećera inicijalna cijena iz članka 182. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) br. 1308/2013 iznosi:

- (a) 53,10 EUR za bijeli šećer obuhvaćen oznakama KN 1701 99 10 i 1701 99 90 standardne kvalitete iz točke B podtočke II. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (b) 64,70 EUR za šećer obuhvaćen oznakom KN 1701 91 00;
- (c) 54,10 EUR za sirovi šećer od šećerne repe obuhvaćen oznakom KN 1701 12 90 standardne kvalitete iz točke B podtočke III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (d) 41,30 EUR za sirovi šećer od šećerne repe obuhvaćen oznakom KN 1701 12 10 standardne kvalitete iz točke B podtočke III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (e) 55,20 EUR za sirovi šećer od šećerne trske obuhvaćen oznakama KN 1701 13 90 i 1701 14 90 standardne kvalitete iz točke B podtočke III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (f) 41,80 EUR za sirovi šećer od šećerne trske obuhvaćen oznakama KN 1701 13 10 i 1701 14 10 standardne kvalitete iz točke B podtočke III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (g) 1,184 EUR za proizvode obuhvaćene oznakom KN 1702 90 95 za 1 % sadržaja saharoze.

*Članak 29.***Inicijalne cijene melase**

Za 100 kilograma melase standardne kvalitete iz članka 31. ove Uredbe inicijalna cijena iz članka 182. stavka 1. prvog podstavka točke (a) Uredbe (EU) br. 1308/2013 iznosi:

- (a) 7,90 EUR za melasu obuhvaćenu oznakom KN 1703 10 00;
- (b) 8,20 EUR za melasu obuhvaćenu oznakom KN 1703 90 00.

*Članak 30.***Odredbe o dokazima, osiguranju, oslobođenju osiguranja i povratu uvoznih carina**

1. Iznos dodatnih uvoznih carina za sve vrste melase iz članka 27. i proizvode od šećera iz članka 26. utvrđuje se na temelju uvozne cijene CIF predmetne pošiljke u skladu s člankom 33.

Kad je riječ o melasi, uvozna cijena CIF predmetne pošiljke pretvara se u cijenu melase standardne kvalitete u skladu s člankom 32.

Kad je riječ o bijelom i sirovom šećeru, uvozna cijena CIF predmetne pošiljke pretvara se u ekvivalentnu cijenu šećera standardne kvalitete kako je definirana u točki B podtočki II. odnosno podtočki III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013 ili u ekvivalentnu cijenu proizvoda obuhvaćenog oznakom KN 1702 90 95, ovisno o slučaju.

2. Kad je uvozna cijena CIF za 100 kilograma pošiljke veća od primjenjive reprezentativne cijene CIF za melasu određene u skladu s člancima 24. i 25., uvoznik dostavlja carinskim tijelima države članice uvoznice barem sljedeće dokaze:

- (a) ugovor o kupnji ili drugi jednakovrijedni dokument;
- (b) ugovor o osiguranju pošiljke;
- (c) račun;
- (d) potvrdu o podrijetlu (gdje je primjenjivo),
- (e) ugovor o prijevozu;
- (f) u slučaju pomorskog prijevoza, teretnicu.

U svrhu provjere uvozne cijene CIF predmetne pošiljke, tijela države članice uvoznice mogu zatražiti sve druge podatke i dokumente koje smatraju potrebnima.

3. U slučaju iz stavka 2. uvoznik polaže osiguranje iz članaka od 89. do 100. Uredbe (EU) br. 952/2013, koje je jednako razlici između iznosa dodatne uvozne carine izračunane na temelju reprezentativne cijene CIF koja se primjenjuje na predmetni proizvod i iznosa dodatne uvozne carine izračunane na temelju uvozne cijene CIF predmetne pošiljke.

4. Uvoznik ima na raspolaganju dva mjeseca od prodaje predmetnog proizvoda, podložno ograničenju od devet mjeseci od datuma prihvatanja deklaracije za puštanje u slobodni promet, da dokaže da je pošiljka poslana u skladu s uvjetima koji potvrđuju točnost informacija iz stavka 2. Nepoštivanje jednog ili drugog roka podrazumijeva gubitak položenog osiguranja. Međutim, rok od devet mjeseci carinska tijela mogu na propisno obrazložen zahtjev uvoznika produljiti za najviše tri mjeseca. Ako su proizvodi u postupku upotrebe u posebne svrhe, primjenjuje se članak 254. Uredbe (EU) br. 952/2013.

Osiguranje položeno u skladu sa stavkom 3. oslobađa se u mjeri u kojoj su carinskim tijelima podneseni zadovoljavajući dokazi o poštivanju uvjeta slanja. U protivnom, osiguranje se zadržava plaćanjem dodatnih uvoznih carina.

5. Ako carinska tijela prilikom provjere ustanove da nije udovoljeno uvjetima ovog članka, ona osiguravaju povrat dospjele carine u skladu s člankom 105. Uredbe (EU) br. 952/2013. Iznos carine čiji povrat treba osigurati ili preostali iznos carine čiji povrat treba osigurati uključuje kamate od datuma na koji su proizvodi pušteni u slobodni promet do datuma osiguravanja povrata. Primjenjuje se kamatna stopa koja je na snazi za postupke povrata na temelju nacionalnog prava.

Članak 31.

Standardna kvaliteta melase

Standardna kvaliteta melase mora:

- (a) biti dobre i primjerene tržišne kvalitete;
- (b) imati ukupan sadržaj šećera od 48 %.

Članak 32.

Prilagodbe uvoznih cijena CIF cijenama standardne kvalitete za melasu

Uvozne cijene CIF za melasu koje se ne odnose na standardnu kvalitetu:

- (a) povećavaju se za jednu četrdesetosminu za svaki postotni bod ukupnog sadržaja šećera ako je sadržaj šećera dotične melase manji od 48 %;
- (b) smanjuju se za jednu četrdesetosminu za svaki postotni bod ukupnog sadržaja šećera ako je sadržaj šećera dotične melase veći od 48 %.

Članak 33.

Izračun dodatne uvozne carine iz članka 26. i 27.

Ako razlika između inicijalne cijene utvrđene u skladu s člankom 28. za određene proizvode od šećera i u skladu s člankom 29. za melasu i uvozne cijene CIF predmetne pošiljke iznosi:

- (a) 10 % ili manje od inicijalne cijene, dodatna carina jednaka je nuli;
- (b) više od 10 %, ali manje ili jednako 40 % inicijalne cijene, dodatna carina iznosi 30 % iznosa koji premašuje 10 %;
- (c) više od 40 %, ali manje ili jednako 60 % inicijalne cijene, dodatna carina iznosi 50 % iznosa koji premašuje 40 %, kojemu se dodaje dodatna carina iz točke (b);
- (d) više od 60 %, ali manje ili jednako 75 % inicijalne cijene, dodatna carina iznosi 70 % iznosa koji premašuje 60 %, kojemu se dodaju dodatne carine iz točaka (b) i (c);
- (e) više od 75 % inicijalne cijene, dodatna carina iznosi 90 % iznosa koji premašuje 75 %, kojemu se dodaju dodatne carine iz točaka (b), (c) i (d).

Članak 34.**Prilagodba uvozne carine za uvezeni sirovi šećer**

Ako se prinos uvezene sirovog šećera kako je utvrđen u skladu s točkom B podtočkom III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 1308/2013 razlikuje od prinosa utvrđenog za standardnu kvalitetu, uvozna carina za proizvode obuhvaćene oznakama KN 1701 12 10, 1701 13 10 i 1701 14 10 i dodatna carina za proizvode obuhvaćene oznakama KN 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 13 10, 1701 13 90, 1701 14 10 i 1701 14 90 koje se naplaćuju za 100 kilograma predmetnog sirovog šećera računaju se tako da se odgovarajuća carina utvrđena za sirovi šećer standardne kvalitete pomnoži s korekcijskim koeficijentom. Korekcijski koeficijent dobiva se tako da se postotak prinosa uvezene sirovog šećera podijeli s 92.

POGLAVLJE 4.

HME LJ**Uvoz proizvoda iz sektora hmelja****Članak 35.****Predmet**

1. Puštanje u slobodni promet u Uniji proizvoda iz sektora hmelja iz trećih zemalja iz članka 1. stavka 2. točke (f) Uredbe (EU) br. 1308/2013 uvjetovano je predloženjem dokaza da su ispunjeni zahtjevi navedeni u članku 190. stavku 1. te uredbe.
2. Dokaz iz stavka 1. ove Uredbe dostavlja se predloženjem potvrde iz članka 190. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013 („potvrda o istovrijednosti”).

Članak 36.**Korištenje pojmova**

Za potrebe ovog poglavlja „pošiljka” znači količina proizvoda s jednakim svojstvima koju šalje isti pošiljatelj istodobno istom primatelju.

Za potrebe ovog poglavlja proizvodi iz sektora hmelja uključuju hmelj obuhvaćen oznakom KN: 1210 10, hmelj u prahu ili u obliku peleta obuhvaćen oznakom KN: 1210 20, sokove i ekstrakte od hmelja obuhvaćene oznakom KN: 1302 13 00.

Članak 37.**Agencije ovlaštene za izdavanje potvrde o istovrijednosti**

1. Potvrde o istovrijednosti koje se prilažu uvoznom hmelju i proizvodima od hmelja izdaje agencija koju je ovlastila treća zemlja podrijetla ili, ako u zemlji podrijetla takva agencija ne postoji, već ovlaštena agencija izvan zemlje podrijetla proizvoda.
2. Na temelju obavijesti nadležnih tijela trećih zemalja u skladu s člankom 190. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Komisija sastavlja i ažurira popis agencija ovlaštenih za izdavanje potvrda o istovrijednosti u zemlji podrijetla proizvoda od hmelja, koji sadržava naziv, poštansku adresu i e-adresu tih agencija.
3. Komisija na svojoj internetskoj stranici objavljuje naziv i adresu agencija koje su prijavila nadležna tijela trećih zemalja.

Članak 38.**Potvrda o istovrijednosti uvezenih proizvoda iz sektora hmelja**

1. Potvrda o istovrijednosti izdaje se za svaku pošiljku i sastoji se od izvornika i preslike sastavljene na obrascu koji odgovara obrascu iz Priloga XIV. i u skladu s pravilima utvrđenima u Prilogu XVI.
2. Potvrda o istovrijednosti valjana je samo ako ju je propisno ispunila i ovjerila jedna od agencija s popisa koji je Komisija sastavila i objavila u skladu s člankom 37. stavkom 3.
3. Potvrda o istovrijednosti pravilno je ovjerena ako su navedeni mjesto i vrijeme izdavanja, potpisana je i nosi pečat ili elektronički potpis agencije koja ju je izdala.

Ta se potvrda o istovrijednosti može pohraniti i staviti na raspolaganje u elektroničkom sustavu ELAN koji uspostavlja Komisija.

Članak 39.**Označivanje ambalaže proizvoda iz sektora hmelja**

1. Svaka jedinica ambalaže koja je obuhvaćena potvrdom o istovrijednosti mora sadržavati sljedeće podatke na jednom od službenih jezika Unije:
 - (a) opis hmelja ili proizvoda od hmelja;
 - (b) sortu ili sorte;
 - (c) zemlja podrijetla;
 - (d) oznake i brojevi navedeni u odjeljku 9. potvrde o istovrijednosti ili izvotka.
2. Podaci iz stavka 1. moraju biti čitljivi i pisani neizbrisivim znakovima jednake veličine na vanjskoj strani pakiranja.

Članak 40.**Carinski postupak i čuvanje potvrda o istovrijednosti**

Kad se proizvodi iz sektora hmelja podnose carini u skladu s člankom 139. Uredbe (EU) br. 952/2013 ili najkasnije prije njihova puštanja u slobodni promet u Uniji, izvornik povezano potvrde o istovrijednosti podnosi se carinskim tijelima, koja je supotpisuju i zadržavaju.

Carinska tijela dostavljaju, ako je dostupno, elektronički primjerak potvrde o istovrijednosti nadležnom tijelu države članice u kojoj se proizvod unosi na carinsko područje Unije.

Preslika supotpisane potvrde o istovrijednosti koju je izdalo nadležno tijelo treće zemlje vraća se uvozniku, koji je mora čuvati najmanje tri godine.

Članak 41.**Razdjeljivanje pošiljaka proizvoda od hmelja prije puštanja u slobodni promet u Uniji**

1. Ako je pošiljka obuhvaćena potvrdom o istovrijednosti razdijeljena i ponovno poslana prije stavljanja u slobodni promet u Uniji, potrebno je sastaviti izvadak potvrde za svaku novu pošiljku koja je rezultat takve razdiobe.

Potvrda o istovrijednosti zamjenjuje se odgovarajućim brojem izvadaka potvrde.

Svaki izvadak potvrde sastavlja predmetna stranka u jednom izvorniku na obrascu koji odgovara obrascu iz Priloga XV. i u skladu s pravilima utvrđenima u Prilogu XVI. te je šalje carinskim tijelima.

2. Carinska tijela u skladu s tim ovjeravaju izvornik potvrde o istovrijednosti te supotpisuju izvornik izvotka.

U tu svrhu carinsko tijelo unosi količine navedene u izvacima u odjeljke predviđene u tu svrhu na potvrdi o istovrijednosti i potvrđuje unos ili potvrđuje, ako je to predviđeno nacionalnim administrativnim odredbama, količine koje je deklarant naveo u odgovarajućim odjeljcima.

Carinska tijela zadržavaju izvornik ovjerene potvrde o istovrijednosti i supotpisanog izvotka, šalju presliku ovjerene potvrde i svakog supotpisanog izvotka nadležnom tijelu države članice i vraćaju primjerak svakog izvotka predmetnom gospodarskom subjektu.

Članak 42.

Razdjeljivanje pošiljaka proizvoda od hmelja nakon puštanja u slobodni promet u Uniji

Ako je pošiljka proizvoda iz sektora hmelja ponovno prodana ili razdijeljena nakon što je bila puštena u slobodni promet u Uniji, proizvodu mora biti priložen račun ili druga trgovačka isprava koju sastavlja prodavač navodeći referentni broj potvrde o istovrijednosti ili izvotka, zajedno s imenom tijela koje ih je izdalo.

Sljedeći podaci iz potvrde o istovrijednosti ili, ovisno o slučaju, iz izvotka, također moraju biti uključeni u račun ili trgovačku ispravu:

- (a) za hmelj:
 - i. opis proizvoda;
 - ii. bruto masa;
 - iii. mjesto proizvodnje;
 - iv. godina berbe;
 - v. sorta;
 - vi. zemlja podrijetla;
 - vii. oznake i identifikacijski brojevi navedeni u odjeljku 9. potvrde o istovrijednosti;
- (b) za proizvode od hmelja, uz podatke navedene u točki (a): mjesto i datum prerade.

Članak 43.

Pregledi uvezenih proizvoda iz sektora hmelja i izvješćivanje

1. Države članice redovito provode nasumične preglede kako bi provjerile zadovoljavaju li proizvodi od hmelja obuhvaćeni oznakom KN 1210 koji ulaze na carinsko područje Unije radi uvoza na temelju članka 190. Uredbe (EU) br. 1308/2013 minimalne zahtjeve za stavljanje hmelja na tržište za te svrhe iz Priloga I. Uredbi Komisije (EZ) br. 1850/2006 ⁽²⁸⁾.

2. Države članice obavješćuju Komisiju svake godine do 30. lipnja o učestalosti, vrsti i rezultatima pregleda koji su provedeni tijekom godine do tog datuma. Pregledi moraju obuhvatiti barem 5 % broja pošiljaka hmelja za koje se očekuje da će u toj godini biti uvezene iz treće zemlje u predmetnu državu članicu.

⁽²⁸⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1850/2006 od 14. prosinca 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za certificiranje hmelja i proizvoda od hmelja (SL L 355, 15.12.2006., str. 72.).

3. Ako nadležna tijela država članica ustanove da pregledani uzorci ne udovoljavaju minimalnim zahtjevima za stavljanje na tržište iz stavka 1., takve se pošiljke ne smiju stavljati na tržište u Uniji.

POGLAVLJE 5.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 44.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. listopada 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

Unosi iz članka 8. točke (b)

- Na bugarskom: ориз басмати с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) на Комисията 2023/2835 и Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2023/2834, придружен от сертификат за автентичност № ..., издаден от [наименование на компетентния орган]
- Na španjolskom: arroz Basmati de los códigos NC 1006 20 17 o 1006 20 98 e importado con un tipo de derecho nulo en virtud del Reglamento Delegado (UE) 2023/2835 de la Comisión y del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2834 de la Comisión, acompañado del certificado de autenticidad n.º... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- Na češkom: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/2834, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- Na danskom: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og importeret med nultold i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2023/2835 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/2834, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- Na njemačkom: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2023/2835 der Kommission und der Durchführungsverordnung (EU) 2023/2834 der Kommission und begleitet vom Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- Na estonskom: CN-koodi 1006 20 17 või 1006 20 98 alla kuuluv basmati riis, mida imporditakse tollimaksu nullmääraga vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2023/2835 ja komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2023/2834 ning millele on lisatud [pädeva asutuse nimi] koostatud autentsussertifikaat nr..
- Na grčkom: Ρύζι μπασιμάτι του κωδικού ΣΟ 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/2834 της Επιτροπής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/2835 της Επιτροπής, συνοδευόμενο από το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από την/τον [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- Na engleskom: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835 and Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2834, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- Na francuskom: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement délégué (UE) 2023/2835 de la Commission et du règlement d'exécution (UE) 2023/2834 de la Commission, accompagné du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- Na irskom: rís Basmati atá faoi chód AC 1006 20 17 nó 1006 20 98 agus a allmhairítear ar ráta nialasach dleachta faoi Rialachán Tarmhligthe (AE) 2023/2835 ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2834 ón gCoimisiún, a mbeidh deimhniú barántúlachta Uimh. ... arna tharraingt suas ag [ainm an údaráis inniúil] ag gabháil léi
- Na hrvatskom: basmati riža oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/2835 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/2834, popraćena potvrdom o autentičnosti br. ... koju je izdao [naziv nadležnog tijela]
- Na talijanskom: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento delegato (UE) della Commissione 2023/2835 e del regolamento di esecuzione (UE) della Commissione 2023/2834, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- Na latvijskom: basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, kas importēti ar nulles nodokļa likmi saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/2835 un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2023/2834 un kam pievienota [kompetentās iestādes nosaukums] sagatavota autentiskuma apliecība Nr.

- Na litavskom: Basmati ryžiai, kurių KN kodas 1006 20 17 arba 1006 20 98 ir kurie importuoti taikant nulinę muito normą pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2023/2835 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/2834, prie kurių pridėtas [kompetentingos institucijos pavadinimas] parengtas autentiškumo sertifikatas Nr. ...
- Na mađarskom: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és az (EU) 2023/2834 bizottsági végrehajtási rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt
- Na malteškom: ross Basmati li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 20 17 jew 1006 20 98 u importat b'rata ta' dazju žero skont ir-Regolament Deleġat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2835 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/2834, akkumpanjat miċ-ċertifikat ta' awtentiċità Nru... imfassal minn [isem l-awtorità kompetenti]
- Na nizozemskom: basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2023/2835 van de Commissie en Uitvoeringsverordening (EU) 2023/2834 van de Commissie, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- Na poljskom: ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98 i przywożony z zastosowaniem zerowej stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/2835 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/2834, któremu towarzyszy świadectwo autentyczności nr... sporządzone przez [name of the competent authority]
- Na portugalskom: arroz basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 e importado com um direito nulo ao abrigo do Regulamento Delegado (UE) 2023/2835 da Comissão e do Regulamento de Execução (UE) 2023/2834 da Comissão, acompanhado do certificado de autenticidade n.º..., emitido por [nome da autoridade competente]
- Na rumunjskom: orez Basmati de la codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu o rată a taxelor vamale egală cu zero în temeiul Regulamentului delegat (UE) 2023/2835 al Comisiei și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/2834 al Comisiei, însoțit de certificatul de autenticitate nr. ... întocmit de [denumirea autorității competente]
- Na slovaċkom: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2835 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2834, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- Na slovenskom: Riž basmati iz oznake KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2023/2835 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/2834, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- Na finskom: komission delegoidun asetuksen EU 2023/2835 ja komission täytäntöönpanoasetuksen 2023/2834, mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämä aitoustodistus nro...
- Na švedskom: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2835 och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2023/2834, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn].

PRILOG II.

Ogledni primjerak potvrde o autentičnosti iz članka 9. stavka 1.

Dimenzije obrasca su otprilike 210 × 297 milimetara. Izvornik se sastavlja na papiru na kojem se može zamijetiti eventualno falsificiranje mehaničkim ili kemijskim sredstvima.

Obrasci se ispisuju i ispunjavaju na engleskom jeziku.

Izvornik i duplikat ispunjavaju se pisačim strojem ili ručno. U potonjem slučaju ispunjavaju se tintom i velikim slovima.

Svaka potvrda o autentičnosti sadržava serijski broj u gornjem desnom polju. Duplikat ima isti broj kao izvornik.

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY	
2. Consignee (Name and full address)		
		BASMATI RICE
		for export to the European Union
		No (1) ORIGINAL
		issued by (Name and full address of issuing body)
		3. Country and place of cultivation
		4. FOB value in US dollars
		5. Number and date of invoice
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)		7. Gross weight (kg)
		8. Net weight (kg)
9. DECLARATION BY EXPORTER		
The undersigned declares that the information shown above is correct.		
Place and date:		Signature:
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY		
It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.		
Place and date:		Signature: Stamp:
11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT		
Customs formalities for export to the European Union of the rice described above have been completed.		
Type, number and date of export document: Name and country of customs office:		
		Signature: Stamp:

12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE UNION

- (¹) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.
- (²) The operator shall specify:
- for marks and numbers: the reference and number of the batch,
 - for number and kind of packages: the number and weight of packages,
 - for the description of goods: the information on the rice, the CN code as well as the variety or varieties, which shall be on the list provided for in Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in box 5.
- NB: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

PRILOG III.

Unosi iz članka 10. stavka 1. točke (b)

- Na bugarskom: ориз басмати с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) на Комисията 2023/2835 и Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2023/2834, придружен от дубликат на сертификат за автентичност № ..., издаден от [наименование на компетентния орган],
- Na španjolskom: arroz Basmati de los códigos NC 1006 20 17 o 1006 20 98 e importado con un tipo de derecho nulo en virtud del Reglamento Delegado (UE) 2023/2835 de la Comisión y del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2834 de la Comisión, acompañado de un duplicado del certificado de autenticidad n.º... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- Na češkom: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/2834, a ke které se připojí duplikát osvědčení o pravosti č. ... vydaného [název příslušného subjektu]
- Na danskom: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og importeret med nultold i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2023/2835 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/2834, ledsaget af en genpart af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- Na njemačkom: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2023/2835 der Kommission und der Durchführungsverordnung (EU) 2023/2834 der Kommission und begleitet von einem Duplikat des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- Na estonskom: CN-koodi 1006 20 17 või 1006 20 98 alla kuuluv basmati riis, mida imporditakse tollimaksu nullmääraga vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2023/2835 ja komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2023/2834 ning millele on lisatud [pädeva asutuse nimi] koostatud autentsussertifikaadi nr... duplikaat
- Na grčkom: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού ΣΟ 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/2835 της Επιτροπής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/2834 της Επιτροπής, συνοδευόμενο από αντίτυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από την/τον [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- Na engleskom: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835 and Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2834, accompanied by a duplicate of authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- Na francuskom: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement délégué (UE) 2023/2835 de la Commission et du règlement d'exécution (UE) 2023/2834 de la Commission, accompagné d'une copie conforme du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- Na irskom: Rís Basmati atá faoi chód AC 1006 20 17 nó 1006 20 98 agus a allmhairítear ar ráta nialasach dleachta faoi Rialachán Tarmhligthe (AE) 2023/2835 ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2834 ón gCoimisiún, a mbeidh dúblach de dheimhniú barántúlachta Uimh. ... arna tharraingt suas ag [ainm an údaráis inniúil] ag gabháil léi
- Na hrvatskom: basmati riža oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/2835 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/2834, popraćena duplikatom potvrde o autentičnosti br. ... koju je izdao [naziv nadležnog tijela]
- Na talijanskom: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento delegato (UE) della Commissione 2023/2835 e del regolamento di esecuzione (UE) della Commissione 2023/2834, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- Na latvijskom: basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, kas importēti ar nulles nodokļa likmi saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/2835 un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2023/2834 un kam pievienots [kompetentās iestādes nosaukums] sagatavotas autentiskuma apliecības Nr. dublikāts

- Na litavskom: Basmati ryžiai, kurių KN kodas 1006 20 17 arba 1006 20 98 ir kurie importuoti taikant nulinę muito normą pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2023/2835 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/2834, prie kurių pridėtas [kompetentingos institucijos pavadinimas] parengto autentiškumo sertifikato Nr. ... dublikatas
- Na mađarskom: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és az (EU) 2023/2834 bizottsági végrehajtási rendelet alkalmazásában nulla vám-tétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolás másolatával együtt
- Na malteškom: ross Basmati li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 20 17 jew 1006 20 98 u importat b'rata ta' dazju žero skont ir-Regolament Deleġat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2834 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2835, akkumpanjat minn duplikat taċ-ċertifikat ta' awtentiċità Nru... imfassal minn [isem l-awtorità kompetenti]
- Na nizozemskom: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2023/2835 van de Commissie en Uitvoeringsverordening (EU) 2023/2834 van de Commissie, vergezeld van een duplicaat van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- Na poljskom: ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98 i przywożony z zastosowaniem zerowej stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/2835 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/2834, któremu towarzyszy duplikat świadectwa autentyczności nr... sporządzony przez [name of the competent authority]
- Na portugalskom: arroz basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 e importado com um direito nulo ao abrigo do Regulamento Delegado (UE) 2023/2835 da Comissão e do Regulamento de Execução (UE) 2023/2834 da Comissão, acompanhado de um duplicado do certificado de autenticidade n.º..., emitido por [nome da autoridade competente]
- Na rumunjskom: orez Basmati de la codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu o rată a taxelor vamale egală cu zero în temeiul Regulamentului delegat (UE) 2023/2835 al Comisiei și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/2834 al Comisiei, însoțit de un duplicat al certificatului de autenticitate nr. ... întocmit de [denumirea autorității competente]
- Na slovaċkom: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2835 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2834, sprevádzaná duplikátom osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- Na slovenskom: Riž basmati iz oznake KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič v skladu z Deleģirano uredbo Komisije (EU) 2023/2835 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/2834, s priloženim dvojnikom potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- Na finskom: komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/2835 ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/2834 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen nro... kaksoiskappale
- Na švedskom: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importerats tullfritt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2835 och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2023/2834, åtföljt av ett duplikat av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn].

PRILOG IV.

Predložak isprave o istovaru iz članka 16. stavka 3.

Proizvod istovaren (oznaka KN i, za običnu pšenicu, tvrdu (durum) pšenicu i kukuruz, kvaliteta deklarirana u skladu s člankom 18. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2023/2834):

Istovarena količina (u kilogramima):

PRILOG V.

Postotak iz članka 16. stavka 4.

Godina	Postotak
2023.	12,5
2024. i svaka sljedeća godina	0 (oslobođeno od carine)

PRILOG VI.

Klasifikacijski standardi za uvezene proizvode iz članka 18.

(na temelju sadržaja vlage od 12 % po masi ili ekvivalent)

Proizvod	Obična pšenica			Tvrdna (durum) pšenica			Kukuruz tvrdunac
Oznaka KN	ex 1001 99 00			ex 1001 19 00			ex 1005 90 00
Kvaliteta (1)	Visoka	Srednja	Niska	Visoka	Srednja	Niska	
1. Najmanji postotak bjelančevina	14,0	11,5	—	—	—	—	—
2. Najmanja specifična masa kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0
3. Najveći postotak nečistoća (Schwarzbesatz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—
4. Najmanji postotak staklastog zrnja	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0
5. Najveći indeks plutanja	—	—	—	—	—	—	25,0

(1) Primjenjuju se metode analize propisane Provedbenom uredbom (EU) 2016/1240.

Odstupanja

Dopušteno odstupanje	Obična/tvrda (durum) pšenica	Kukuruz tvrdunac
Postotak bjelančevina	- 0,7	—
Najmanja specifična masa	- 0,5	- 0,5
Najveći postotak nečistoća	+ 0,5	—
Postotak staklastog zrnja	- 2,0	- 3,0
Indeks plutanja	—	+ 1,0

„—“: nije primjenjivo.

PRILOG VII.

Kotacijske burze i referentne sorte iz članka 19. stavka 2. točke (a)

Proizvod	Obična pšenica	Kukuruz
Standardna kvaliteta	Visoka	
Referentna sorta (vrsta/razred) za burzovnu kotaciju	Hard Red Spring br. 2	Yellow Corn br. 2
Kotacijska burza	Minneapolis Grain Exchange	Chicago Mercantile Exchange

PRILOG VIII.

Prazan primjerak potvrde o sukladnosti koju izdaje Senasa i odobrava vlada Argentine
(iz članka 21. stavka 2. prvog podstavka točke (a))

REPÚBLICA ARGENTINA
SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOOD
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRI-FOOD HEALTH AND QUALITY SERVICE

**CERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA**
QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano	Cosecha	Certificado No
Grain	Crop	Certificate
Exportador		
Shipper or Seller		
Embarcó en el Puerto de	el
Loaded at the Port of	on	
En el vapor	Bandera
Vessel	Flag	
Bodega	Con destino a
Hold	Destination	
	Granel kg
	In bulk	
Peso total en kilogramos		
Total weight		
	Embolado kg
	In bags	

Calidad
(quality)

- * Granos de Maíz Flint (%)
- * Peso hectolítrico (kg/hl)
- * Test de flotación (%)

Definición
(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominantemente vitreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaranjado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES

REMARKS

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a las porciones que de él se extraigan.
The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the smaller obtained quantities.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.
Any erasure, correction or addition invalids this document full and void.

.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

PRILOG IX.

Prazan primjerak potvrde o sukladnosti koju odobrava vlada Sjedinjenih Američkih Država za običnu pšenicu

(iz članka 21. stavka 2. prvog podstavka točke (b))



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

Approved OMB No. 0580-0013

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:
IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME:

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.5 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a vessel or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on this certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transferred or is otherwise transferred from the identified carrier, or container, or if grain of other material is added to or removed from the lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is negotiable by an officer and all courts of the United States as prima facie evidence of the facts stated herein. This certificate does not require filing to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.
WARNING: Any person who shall knowingly falsify make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions of the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The execution of all services and the rendering of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.
According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 30.097 hours per recordkeeper annually, including the time to obtain such records, and to copy, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

Prazan primjerak potvrde o sukladnosti koju odobrava vlada Sjedinjenih Američkih Država za tvrdu (durum) pšenicu

(iz članka 21. stavka 2. prvog podstavka točke (b))



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

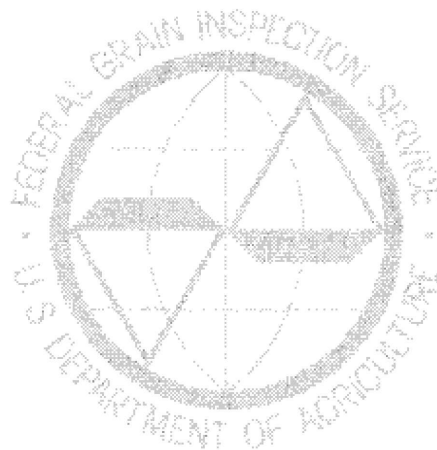
Approved OMB No. 0580-0013

OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:
IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:
RESULTS:
REMARKS:



APPLICANT NAME:
ISSUING OFFICE:


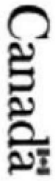
I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.
NAME OR SIGNATURE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 930.5 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a vessel or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on this certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier, or container or grade or other material is added to or removed from the total. If this certificate is not consigned by a superseding certificate, it is receivable by an officer and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not require failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.
WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such offense, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.
According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to average this recordkeeping requirement is to average 20.537 hours per recordkeeper annually, including the time to obtain such records, sort to verify, classify, and report to their parties such recordkeeping requirements.

PRILOG X.

Prazan primjerak potvrde o sukladnosti koju odobrava vlada Kanade za običnu i tvrdu (durum) pšenicu i specifikacije izvoznog razreda

(iz članka 21. stavka 2. prvog podstavka točke (c))

 Canadian Grain Commission canadienne Commission des grains		CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN		 CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN	
Vessel / Navire		Port		Certificate no. 326519 N° de certificat	
Product / Produit		Grade		Weight in tonnes Poids en tonnes métriques	
Storage / Arrimage		Remarks / Remarques			
For account of / Pour le compte de					
Inspector / Inspecteur LW 300		Weigher / Peseur CGC Industry Services – ISO 9001:2008 – Services à l'industrie CCG		Verified by / Vérifié par 2009-06	

Specifikacije izvoznog razreda za kanadsku običnu i tvrdu (durum) pšenicu

OBIČNA PŠENICA

Canada Western Red Spring (CWRS)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 CWRS	(Min.) 79,0 kg/hl	(Maks.) 0,4 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 CWRS	(Min.) 77,5 kg/hl	(Maks.) 0,75 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 3 CWRS	(Min.) 76,5 kg/hl	(Maks.) 1,25 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Canada Western Extra Strong Red Spring (CWES)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 CWES	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 CWES	(Min.) 76,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Canada Prairie Spring Red (CPSR)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 CPSR	(Min.) 77,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 CPSR	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Canada Prairie Spring White (CPSW)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 (CPSW)	(Min.) 77,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 (CPSW)	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Canada Western Red Winter (CWRW)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 CWRW	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 1,0 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 CWRW	(Min.) 74,0 kg/hl	(Maks.) 2,0 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Canada Western Soft White Spring (CWSWS)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 CWSWS	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 0,75 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 CWSWS	(Min.) 75,5 kg/hl	(Maks.) 1,0 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 3 CWSWS	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 1,5 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena

TVRDA (DURUM) PŠENICA

Canada Western Amber Durum (CWAD)	Ispitna masa	Ukupno strane primjese uključujući druge žitarice
Br. 1 CWAD	(Min.) 80,0 kg/hl	(Maks.) 0,5 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 2 CWAD	(Min.) 79,5 kg/hl	(Maks.) 0,8 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 3 CWAD	(Min.) 78,0 kg/hl	(Maks.) 1,0 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena
Br. 4 CWAD	(Min.) 75,0 kg/hl	(Maks.) 3,0 % uključujući 0,2 % ostalog sjemena

Napomene:

„Druge žitarice”: u ovim razredima uključuju samo zob, ječam, raž i pšenoraž.

„Obična pšenica”: za izvoz obične pšenice Kanadska komisija za žitarice (engl. Canadian Grain Commission) dostavlja dokumentaciju s potvrdom u kojoj se navodi postotak bjelancevina u predmetnom teretu.

„Tvrda (durum) pšenica”: za izvoz tvrde (durum) pšenice Kanadska komisija za žitarice dostavlja dokumentaciju s potvrdom kojom se potvrđuju postotak staklastog zrnja i specifična masa (kilogrami/hektolitri) predmetnog tereta.

PRILOG XI.

Standardna metoda za utvrđivanje indeksa plutanja za kukuruz tvrdunac**(iz članka 21. stavka 3.)**

Pripremite vodenu otopinu natrijeva nitrata specifične mase 1,25 te je čuvajte na 35 °C.

U otopinu stavite 100 zrna kukuruza iz reprezentativnog uzorka s najvećim sadržajem vlage od 14,5 %.

Pet minuta tresite otopinu u razmacima od 30 sekundi kako biste odstranili mjehuriće zraka.

Odvojite plutajuće od potopljenih zrna te ih prebrojite.

Indeks plutanja u pokusu = (broj plutajućih zrna/broj potopljenih zrna) × 100

Ponovite pet puta.

Indeks plutanja je aritmetička sredina iz pet pokusa koja isključuje dvije krajnje vrijednosti.

PRILOG XII.

Potvrda koju izdaje Savezna inspeksijska služba SAD-a za žitarice (engl. Federal Grain Inspection Service, FGIS) i potvrda koju izdaje mlinarska industrija SAD-a za postupke mokrog mljevenja iz članka 22. stavka 1.

OMB NO.: 0580-0013
(For additional OMB information see reverse.)

		U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE		ORIGINAL NOT NEGOTIABLE
		COMMODITY INSPECTION CERTIFICATE		B - 21646
DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION		
APPLICANT		LOCATION OF COMMODITY		
IDENTIFICATION		QUANTITY AND CONTAINER		

VOID

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE
PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U.S.C. 1621 *et seq.*), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 *et seq.*), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspection/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-992 (1-92) Replaces Form FGIS-993 (6-91) which may be used.

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 82.03 hrs. per recordkeeper, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspects of this collection of information, including suggestions for reducing the burden, to USDA, OIRM, Clearance Officer, Room 404-W, Washington, DC 20250. When replying refer to the OMB Number and Form Number in your letter.

FORMFGIS-993 (1-92) Reverse



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

ORIGINAL NOT
NEGOTIABLE

**COMMODITY CERTIFICATE SUBMITTED
SAMPLE INSPECTION**

A-00403

DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION
COMMODITY	QUANTITY IN SAMPLE	
IDENTIFICATION OF SAMPLE	SAMPLE SUBMITTED BY	

**VOID
NOT OFFICIALLY SAMPLED**

RESULTS OF THE ABOVE INSPECTION APPLY ONLY TO THE QUANTITY OF SAMPLE INDICATED AND NOT TO THE COMMODITY FROM WHICH THE SAMPLE MAY HAVE BEEN TAKEN.

CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE
PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U. S. C. 1621 et. seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et. seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, after, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspecting/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-994 (5-90)

CORN REFINERS ASSOCIATION, INC.
Washington, D.C.

Certificate of Conformity

On behalf of the Corn Refiners Association, Inc., the undersigned confirms receipt of Producer's Certificates affirming that _____ of corn gluten feed (CN 2309 9020: Quantity (Metric Tons) _____ residues from the manufacture of starch from maize) aboard the vessel _____, departing the United States on or about _____, (I) were obtained _____ From the wet-mill maize-refining process, (II), contain not more than: (a) 28 percent starch content (dry basis), (b) 40 percent protein content (dry basis), (c) 4.5 percent fat (dry basis, as measured by test method A of the Directive 84/4/EEC of 20 December 1983), and (d) 15 percent by weight screenings/cleanings from corn subsequently used for the manufacture of starch and starch products, it being understood that, for the use of yellow number 2 corn, the figure is up to 10 percent, AND (III) may contain residues from steepwater derived from the wet milling process and used in the manufacture of alcohol or other starch derived products which utilize steepwater as part of their manufacturing process and which were in existence in 1992, (the presence of which does not result in an increase in the feed value of the corn gluten feed).

Signature

Issue Date

Vault Consulting, LLC
11710 Plaza America Drive
Suite 350
Reston, VA 20190 USA

The Corn Refiners Association, Inc., 1701 Pennsylvania Ave., N.W., Washington, D.C. 20006, provides blank Producer's Certificates upon request to any corn wet milling company operating in the United States. The Corn Refiners Association, Inc., provides these certificates as a service to facilitate the export of U.S. corn gluten feed to the European Union. The Corn Refiners Association, Inc., has retained Vault Consulting, to verify the Association's receipt of these Producer's Certificates on a per vessel basis, as gathered and submitted by shipping companies conveying corn gluten feed to any Member State of the Union. This is neither a weight certificate for commercial trade purposes, nor an independent certification of product quality by either the Corn Refiners Association, Inc., or Vault Consulting, LLC; it is intended solely to describe product that has been certified by producers and any commercial handlers for customs clearance purposes.

AUDIT CONTROL NO. 0751 TTT

WHITE Original to accompany product.

YELLOW Retain this copy for company records.

PINK Return this copy to: Vault Consulting, LLC
11710 Plaza America Drive, Suite 350, Reston, VA 20190-4745

PRILOG XIII.

Unosi iz članka 23.

- Na bugarskom: Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на ...;
- Na španjolskom: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) no 2008/97 satisfecha con la suma de ...
- Na češkom: Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacená ve výši ...
- Na danskom: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på ...
- Na njemačkom: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von ... entrichtet
- Na estonskom: Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97
- Na grčkom: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό ...
- Na engleskom: Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of ...
- Na francuskom: Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) no 2008/97 acquittée pour un montant de ...
- Na irskom: Dleacht onnmhairíúcháin speisialta faoi Rialachán (CE) Uimh. 2008/97 a íoctar suas le ...
- Na hrvatskom: Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od ...
- Na talijanskom: Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di ...
- Na latvijskom: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- Na litavskom: Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis
- Na mađarskom: A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- Na malteškom: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imhallsa għall-ammont ta' ...
- Na nizozemskom: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van ... voldaan
- Na poljskom: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości ...
- Na portugalskom: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.o 2008/97, paga num montante de ...
- Na rumunjskom: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de ...
- Na slovačkom: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške ...
- Na slovenskom: Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek ...
- Na finskom: Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään ...
- Na švedskom: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på ...

PRILOG XIV.

POTVRDA O ISTOVRIJEDNOSTI iz članka 38. stavka 1.

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)	2. Br.	IZVORNIK
	POTVRDA O ISTOVRIJEDNOSTI ZA UVOZ HMELJA I PROIZVODA OD HMELJA U EUROPSKU UNIJU	
3. Primateelj (puno ime i adresa)	<p>Виж превода на гърба - Véase traducción al dorso - Viz překlad na druhé straně - Oversættelse se bagsiden - Übersetzung siehe Rückseite - Vaata tõlget pöördel - Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα - See translation overleaf - Voir traduction au verso - Féach an t-aistriúchán ar an taobh thall - Vidjeti prijevod na poleđini - Vedi traduzione a tergo - skatit tulkojumu nākamajā lappusē - Žr. vertimą kitame puslapyje - a fordítást lásd a túlsó oldalon - Ara t-traduzzjoni mnizzla fuq wara - Zie vertaling aan ommezijde - Zob. tłumaczenie na odwrocie - Ver tradução no verso - A se vedea traducerea pe verso - Pozri preklad na druhej strane - Glej prevod na hrbtni strani - Katso kääntöpuolella oleva käännös - För översättning se baksidan</p>	
<p style="text-align: center;">VAŽNE NAPOMENE</p> <p>A. Ova potvrda mora se dostaviti carinskim tijelima u Uniji kad se proizvodi puštaju u slobodni promet u Uniji ili kad se pošiljka dijeli prije puštanja u slobodni promet.</p> <p>B. Kad se pošiljka dijeli, nakon odobravanja potvrde carinska tijela zadržavaju izvornik, a presliku dostavljaju tijelima nadležnima za hmelj u predmetnoj državi članici.</p> <p>C. Kad se proizvodi puštaju u slobodni promet, nakon odobravanja potvrde carinska tijela zadržavaju izvornik i jednu presliku vraćaju deklarantu, a drugu dostavljaju tijelima nadležnima za hmelj u predmetnoj državi članici.</p>	4. Zemlja podrijetla	
	5. Mjesto proizvodnje hmelja	6. Godina berbe
	7. Mjesto prerade	8. Datum prerade
9. Oznake, brojevi, broj i vrsta pakiranja – opis proizvoda – sorte	10. Bruto masa (kg)	
<p>11. POTVRDA TIJELA KOJE IZDAJE POTVRDU</p> <p>Ja, niže potpisani, potvrđujem da su prethodno opisani proizvodi u skladu s pravilima za hmelj i proizvode od hmelja koja se primjenjuju u Europskoj uniji.</p>		

12. Tijelo koje izdaje potvrdu (puni naziv i adresa)	U	dana
 (Potpis)	(Pečat)
<p>13. REZERVIRANO ZA CARINSKA TIJELA UNIJE</p> <p>Prethodno opisani proizvodi pušteni su u slobodni promet ⁽¹⁾</p> <p>Potvrda je zamijenjena izvacima navedenima u odjeljku 18. ⁽¹⁾</p> <p>U dana</p> <p>..... (Potpis) (Pečat)</p>		
<p>⁽¹⁾ Nepotrebno izbrisati.</p>		

poleđina

14. OTPISI ISKORIŠTENJA Navedite dostupnu količinu u dijelu 1. stupca 16. i otpisanu količinu u dijelu 2.			
15. Bruto masa (kg)		18. Br. izvotka	19. Naziv, država članica, pečat i potpis tijela koje otpisuje
16. Iskazana brojkama	17. Iskazana slovima za otpisanu količinu		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
20. Priložiti dodatne stranice.			

PRILOG XV.

IZVADAK POTVRDE O ISTOVRIJEDNOSTI iz članka 41. stavka 1.

1. Pošiljatelj (ime i puna adresa)	2. Br.	IZVORNIK
3. Primateelj (ime i puna adresa)	IZVADAK POTVRDE O ISTOVRIJEDNOSTI ZA UVOZ HMELJA I PROIZVODA OD HMELJA U EUROPSKU UNIJU	
<p style="text-align: center;">VAŽNE NAPOMENE</p> <p>A. Ovaj izvadak mora se dostaviti carinskim tijelima u Uniji kad se proizvodi puštaju u slobodni promet.</p> <p>B. Nakon odobravanja dokumenata carinska tijela u Uniji zadržavaju izvornik i jednu presliku vraćaju deklarantu, a drugu dostavljaju tijelima nadležnima za hmelj u predmetnoj državi članici.</p>	4. Zemlja podrijetla	
	5. Mjesto proizvodnje hmelja	6. Godina berbe
	7. Mjesto prerade	8. Datum prerade
9. Oznake, brojevi, broj i vrsta pakiranja – opis proizvoda – sorte	10. Bruto masa (kg)	
<p>11. IZJAVA POŠILJATELJA</p> <p>Ja, niže potpisani, izjavljujem da su prethodno navedeni proizvodi obuhvaćeni potvrdom o istovrijednosti koju je dana (datum), referentni broj izdalo sljedeće tijelo (ime i puna adresa)</p> <p>U dana</p> <p style="text-align: right;">..... (Potpis)</p>		

12. OVJERA CARINSKIH TIJELA Potvrđuje se da je izjava ispravna. Podaci u ovom izvatku odgovaraju onima iz odgovarajuće potvrde o istovrijednosti.		
13. Carinski ured (puno ime i adresa)	U	dana
 (Potpis) (Pečat)
14. REZERVIRANO ZA CARINSKA TIJELA U DRŽAVI ČLANICI U KOJOJ SU PROIZVODI PUŠTENI U SLOBODNI PROMET Prethodno opisani proizvodi pušteni su u slobodni promet U dana (Potpis) (Pečat)		

PRILOG XVI.

PRAVILA ZA OBRASCE IZ ČLANAKA 38. I 41.

I. PAPIR

Papir koji se koristi je bijeli papir mase barem 40 g/m².

II. VELIČINA

Veličina je: 210 × 297 mm.

III. JEZICI

A Potvrda o istovrijednosti mora biti tiskana na jednom od službenih jezika Unije; može se tiskati i na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika zemlje izdavanja.

B Izvadak potvrde o istovrijednosti mora biti tiskan na jednom od službenih jezika Unije koji su odredila nadležna tijela države članice izdavanja.

IV. ISPUNJAVANJE OBRAZACA

A Obrasci se ispisuju pisaćim strojem, na računalu ili ručno. U potonjem slučaju čitko se ispunjavaju tintom i tiskanim slovima.

B Svaki je obrazac jedinstven jer mu tijelo koje ga izdaje dodjeljuje broj.

C U slučaju potvrde o istovrijednosti i njezinih izvadaka:

1. odjeljak 5. ne ispunjava se za proizvode od hmelja proizvedene od mješavina hmelja;
2. odjeljci 7. i 8. ispunjavaju se za sve proizvode od hmelja;
3. opis proizvoda (odjeljak 9.) jedan je od sljedećih:
 - (a) „nepripremljeni hmelj”: tj. hmelj koji je podvrgnut samo prethodnom sušenju i pakiranju;
 - (b) „pripremljeni hmelj”: tj. hmelj koji je podvrgnut konačnom sušenju i pakiran;
 - (c) „hmelj u prahu” (koji uključuje pelete hmelja i obogaćeni hmelj u prahu);
 - (d) „izomeriziran ekstrakt hmelja”: tj. ekstrakt u kojem su alfa kiseline gotovo u potpunosti izomerizirane;
 - (e) „ekstrakt hmelja”: tj. ostali ekstrakti, osim izomeriziranog ekstrakta hmelja;
 - (f) „miješani proizvodi od hmelja”: tj. mješavina proizvoda iz prethodno navedenih točaka (c), (d) i (e), osim hmelja;
4. nakon opisa „nepripremljeni hmelj” ili „pripremljeni hmelj” slijedi riječ „besjemen” ako je sadržaj sjemena manji od 2 % mase hmelja, odnosno riječ „sa sjemenom” u ostalim slučajevima;
5. ako se proizvodi od hmelja dobivaju od hmelja različitih sorata i/ili iz različitih područja proizvodnje, te se različite sorte i/ili mjesta proizvodnje navode u odjeljku 9., nakon kojih slijedi postotak po masi svake sorte iz svakog područja proizvodnje koje čini mješavinu.

V. PROSTOR

Ako prostor za otpisivanje iskorištenja na papirnatim potvdama o istovrijednosti nije dovoljan, carinska tijela mogu priložiti dodatne stranice potvrđene pečatom.